

## Unity Recliner

Operations Manual

**REF** 3800-000-101

**REF** 3800-000-201






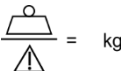







**REF** 3800-000-301

**REF** 3800-000-202

**REF** 3800-000-302



## Symbols

	General warning	IEC 60601-1:2012 Edition 3.1 and ISO 7010:2019-W001	To signify a general warning.
	Caution	ISO 15223-1:2021	Indicates that caution is necessary when operating the device or control close to where the symbol is placed, or that the current situation needs operator awareness of operator action to avoid undesirable consequences.
	Catalog number	ISO 15223-1:2021	Indicates the manufacturer's catalogue number so that the product can be identified.
	Manufacturer	ISO 15223-1:2021	Indicates the manufacturer of the product.
	Serial Number	ISO 15223-1:2021	Indicates the manufacturer's serial number.
	Safe Working Load	IEC 60601-2-52:2015	Indicates maximum external mechanical load (mass) on equipment or an equipment permitted in normal use.
	This Way Up	ISO 700:2019 and BS EN ISO 780:2015	Indicates correct upright position of the transport package.
	Consult Instructions for Use	ISO 15223-1:2021	Indicates the need for the user to consult the instructions for use.
	Distributor	ISO 15223-1:2021	Indicates the entity distributing the product into the locale.
	US Patents	NA	Indicates a design patent for the product held by responsible parties.
	Crushing of Hands	ISO 7010-1:2019-W024	Indicates the closing motions of mechanical parts of equipment.
	Assembled in USA	NA	Indicates a majority of the product is assembled in the USA.
	Date of Manufacture	ISO 15223-1:2021	Indicates the date on which a product was manufactured.

# Contents

<b>In-Service Information</b> .....	5
<b>Special notes</b> .....	5
<b>Summary of safety precautions</b> .....	6
<b>Summary of pinch points</b> .....	8
<b>Indications for use</b> .....	8
<b>Intended use</b> .....	8
<b>Intended users</b> .....	8
<b>Product description</b> .....	9
<b>Capacity information</b> .....	9
<b>Contraindications</b> .....	10
<b>Expected service life</b> .....	10
<b>Date of manufacture</b> .....	10
<b>Contact information</b> .....	10
<b>Receiving new recliners</b> .....	11
<i>New recliner setup and inspection</i> .....	11
<i>Reporting damage</i> .....	12
<i>Return authorization</i> .....	12
<i>Storage</i> .....	12
<b>In-service procedures</b> .....	12
<b>Operating instructions</b> .....	14
<i>Recliner positions (upright, TV, and full recline)</i> .....	14
<i>Trendelenburg</i> .....	15
<b>Recliner options and accessories</b> .....	17
<i>Foot tray option</i> .....	17
<i>Central locking casters option</i> .....	17

<i>Single Lock Casters option</i> .....	17
<i>Transfer arm option</i> .....	18
<i>IV pole/bracket</i> .....	18
<i>Cushion wedge</i> .....	18
<i>Head pillow</i> .....	18
<i>Head protector flap</i> .....	18
<i>Foley hook</i> .....	19
<b>General maintenance and care of recliners</b> .....	<b>19</b>
<i>Quarterly preventative maintenance checklist</i> .....	20
<b>General cleaning and disinfecting</b> .....	<b>20</b>
<i>Stain removal</i> .....	21
<b>Warranty procedure</b> .....	<b>23</b>

## In-Service Information

It is very important that our customers review all the resources in the in-service package they receive.

By reviewing the in-service resources provided, you may increase the useful life of the recliners. Failure to operate the recliner as directed may lead to premature wear or permanent damage. Warranty coverage includes material and workmanship failures, not misuse or abuse. Use these in-service resources for new users and as a “refresher” for current users.

The following resources are available for you to assist your user and occupants in operating the recliners properly:

- Website: <https://techweb.stryker.com/>
- YouTube: <https://youtu.be/DqWBUXcL9ww>
- Sales Reps
- Service Team

**NOTE:** The information contained in this document is subject to change without notice. You may locate the most updated document at: <https://techweb.stryker.com/>

---

### Welcome

---

We would like to thank you for selecting our recliners. We take great care in making certain that our recliners leave the factory in flawless condition. Our recliners are properly packaged to arrive in that same condition.

---

### Special notes

---



**WARNING:** Warning statements indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in serious injury to the user.



**CAUTION:** Caution statements indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury to the user or damage to the recliner.


**NOTE:** Note statements refer to information that should be paid extra attention.

---


## Summary of safety precautions


---


### WARNING

 **WARNING:** Always place recliner in an upright position or a fully reclined position when cleaning or maintaining your recliner to avoid the risk of injury. This recliner moves easily without an occupant in the recliner and may create pinch points when not fully reclined or upright.


 **WARNING:** Always keep hands, feet, and legs clear of the recline mechanism to avoid the risk of injury. The mechanism creates pinch points that may cause harm to the operator.


 **WARNING:** Do not exceed the safe working load of the recliner. Safe working load is determined by occupant weight plus attachments to recliner. Exceeding safe working load may cause product damage and injury.


 **WARNING:** Always fully lock the casters before entry and exit of recliner to avoid the risk of injury. Casters roll when unlocked and may cause injury.

 **WARNING:** Always fully unlock casters before you move the recliner to avoid the risk of injury and product damage.

 **WARNING:** Always lock the transfer arm when transferring an occupant or disinfecting the recliner to avoid the risk of injury. Occupant may be able to operate the transfer arm if not locked, which may cause bodily harm.

 **WARNING:** Do not use the transfer arm while the recliner is in the Trendelenburg position to avoid the risk of injury. The recliner moves forward as the occupant reclines. If Trendelenburg is activated before full recline is reached, the transfer arm may not allow for enough clearance to safely perform a lateral transfer.

 **WARNING:** Do not perform CPR in this recliner, the recliner surfaces may be too soft to reach proper chest compression depth.

 **WARNING:** Never place hands near or on a recliner mechanism when it is in motion to avoid the risk of injury. Do not place your hands where you cannot see. To assist an occupant in opening or closing the footrest: place your hands on upholstered surfaces only.


 **WARNING:** Always fully recline the recliner before you activate the Trendelenburg release bar to reach the Trendelenburg position.

 **WARNING:** Never clean or maintain your recliner while it is occupied, doing so may cause harm to the occupant.

 **WARNING:** Always disinfect support surfaces between occupants to avoid risk of cross contamination.

 **WARNING:** Do not use foley hook for restraint purposes.


 **WARNING:** Direct skin contact with visibly soiled permeable material may increase risk of infection.

 **WARNING:** Improper methods of operating the recliner can damage the recliner and void the warranty. Only operate the product as described in this manual. Modification of the product or any components of the product is prohibited and can cause unpredictable operation resulting in injury.

Modifying this product also voids the warranty. If you cannot locate your in-service packet, contact Customer Service to obtain one. 1-800-327-0770

## **CAUTION**


 **CAUTION:** Always make sure that new recliner inspection is completed by someone who understands the operations manual. Improper operation of the recliner may cause product damage and void your warranty.

 **CAUTION:** Do not use the push handle to raise the front casters off the floor while an occupant is seated in the recliner. This may damage the recline mechanism.

 **CAUTION:** Do not force the recliner into position; permanent damage may result. The recliner works with normal effort when operated properly.

 **CAUTION:** Always make sure the backrest is fully upright before you close the footrest. Forcing the footrest closed before the backrest is fully upright may bend the recliner mechanism.

 **CAUTION:** Return the recliner to the TV position before closing the footrest. Closing the footrest while in the full recline position may damage the mechanism and will void your warranty.


 **CAUTION:** Do not use a high-pressure cleaner, wash tunnel, or "hose down" method to clean this recliner, doing so may cause premature degradation and product damage.

 **CAUTION:** Do not immerse the product in cleaning or disinfectant solutions to avoid premature degradation.

 **CAUTION:** Always rinse the product with clean water and dry after you clean or disinfect the product. Cleaning and disinfecting agents are corrosive in nature and may cause damage to the product.

 **CAUTION:** Do not unzip the back of the armrests for cleaning and disinfecting, doing so could cause solutions to pool on the fabric causing premature degradation.

 **CAUTION:** Do not use cleaners or disinfectants marked "for hard non-porous surfaces only" unless approved by the upholstery manufacturer, to avoid surface deterioration.

 **CAUTION:** Always pretest any cleaning method or agent on a small hidden area to make sure the method and agent does not cause product damage.

---

## Summary of pinch points

---

The recliner has moving parts that create pinch points. The recliner moves easily without an occupant in the recliner and may create pinch points when not in upright, TV, or full recline positions.



---

## Indications for use

---

Unity Recliner, Clinical and Treatment

The Unity series recliner is indicated to support and position patients, excluding infants, for treatment and examination in a healthcare facility.

---

## Intended use

---

Unity Recliner, Value

The Unity series recliner is intended to be used as a convenient seating surface for users or guests to sit.

Unity Recliner, Clinical and Treatment

The Unity series recliner is intended to be used as a support surface device for patients to sit for medical purposes.

---

## Intended users

---

The intended operators of this product are healthcare professionals, patients, and visitors.



## Product description

All recliners are unpowered, manually operated products which provide a seating surface for intended users to sit. Products are each capable of reclining the backrest, extending a retractable footrest and have caster and brake options.

Value: Includes fixed arms, push handle, and optional accessories (pillow, bolster, head flap, foot tray, push handle).

Clinical: Includes all Value features (excludes Value's fixed arms) and optional accessories plus transfer arm(s), foley bag hooks, 4" dual-tread casters, steer lock and central locking brake.

Treatment: Includes all Clinical features and optional accessories plus IV pole and bracket.

## Capacity information

Note - Safe working load indicates the sum of the occupant and accessory weight.		500 lb	226 kg
Base model weight (without accessories) Note - Weight may vary by 1 lb / .45kg		165 lb / 175 lb	74.8 kg / 79.4 kg
Width	Distance Between Arms (Narrow / Wide)	24 in. / 28 in.	61.0 cm / 71.1 cm
	Overall Width (without accessories) (Narrow / Wide)	31 in. / 35 in.	78.7 cm / 88.9 cm
	Seat Width (Narrow / Wide)	22.5 in. / 27.5 in.	57.2 cm / 69.9 cm
Seat Height	From Foot Tray	17.25 in.	43.8 cm
	From Floor	21.5 in.	54.6 cm
Height	With IV Pole (Lowest Point)	53.5 in. - 81.25 in.	135.9 cm - 206.4 cm
	Without IV Pole (Narrow / Wide)	46 in. / 47 in.	116.8 cm / 119.4 cm
Push Handle Grip Range	Width (Narrow / Wide)	14 in. / 18 in.	35.6 cm / 45.7 cm
	Height from Floor (Narrow / Value and Wide)	42 in. / 43 in.	106.7 cm / 109.2 cm

### NARROW RECLINERS:

**REF 3800-000-101**

Value: Fixed arms, push handle, and optional accessories.



**226 kg  
500 lb**

**REF 3800-000-201**

Clinical: Transfer arm(s), push handle, foley bag hooks, and optional accessories.



**226 kg  
500 lb**

**REF 3800-000-301**

Treatment: Transfer arm, IV pole, foley bag hooks, and optional accessories.



**226 kg  
500 lb**

## WIDE RECLINERS:

**REF 3800-000-202**

Clinical: Transfer arm(s), push handle, foley bag hooks, and optional accessories.



226 kg  
500 lb

**REF 3800-000-302**

Treatment: Transfer arm, IV pole, foley bag hooks, and optional accessories.



226 kg  
500 lb

---

## Contraindications

---

None known.

---

## Expected service life

---

The Unity series recliner has an 8-year expected service life under normal use conditions and with appropriate periodic maintenance.

---

## Date of manufacture

---

You can locate the date of manufacture next to the serial number label on the base frame right side of the recliner. Below is a picture of the label.



You may also call Stryker's customer service team (1-800-327-0770) to find the date of manufacture. Please have the serial number found on the [\(base frame, left side\)](#) of the recliner available at time of call.

---

## Contact information

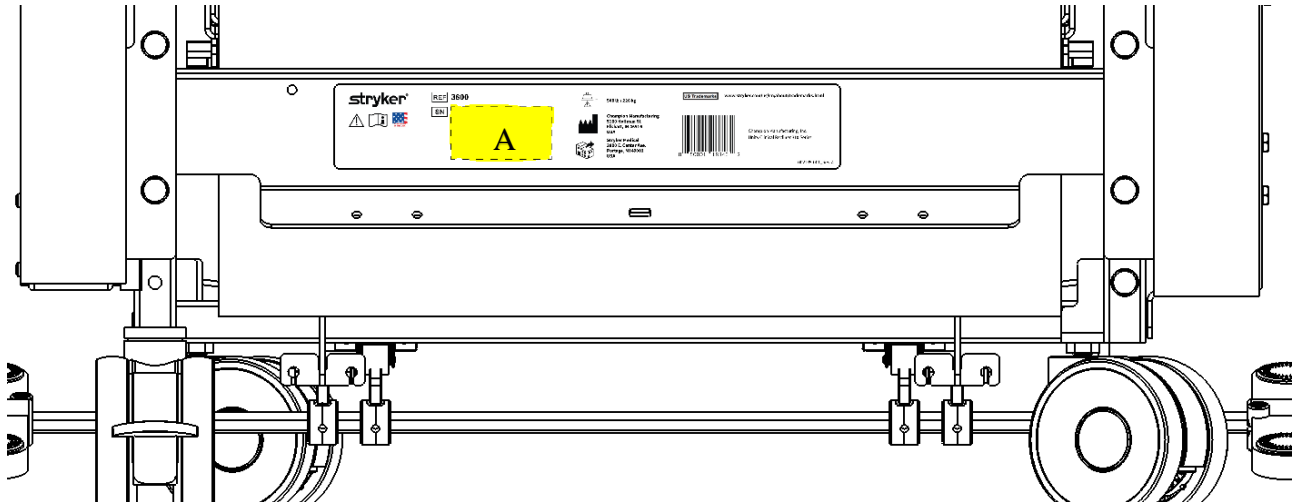
---

Contact Stryker Customer Service or Technical Support at: 1-800-327-0770.

Stryker Medical  
3800 E. Centre Avenue  
Portage, MI 49002  
USA

To view your operations manual or maintenance reference sheets online, see <https://techweb.stryker.com/>.

Have the serial number (A) of your Stryker recliner available when calling Stryker Customer Service or Technical Support. Include the serial number in all written communication.



---

## Receiving new recliners

---

**⚠ CAUTION:** Always make sure that new recliner inspection is completed by someone who understands the operations manual. Improper operation of the recliner may cause product damage and void your warranty.

### New recliner setup and inspection

Complete the following steps when you receive new recliners:

1. Remove all packing material including foam wrap and bag. If desired, the bag may be replaced after recliner inspection.
2. Attach the backrest.

**NOTE:** Your recliner will arrive with the backrest face down in the seat.

- a. Locate two red thumb knobs in the package attached to the push handle.
- b. Lift the backflap and remove any cardboard.
- c. Lift backrest and position back brackets over bayonets and slide into place, slightly push on backrest to ensure backrest is locked in place.
- d. Using your fingers, tighten two red thumb knobs through the back bracket into the back frame.

You may reference video located on YouTube titled <https://youtu.be/JD5ksQvRGss>.

3. Examine recliner surfaces for damage.
4. Make sure all recliner functions and features work. Do this immediately upon receipt of your recliners.

## Reporting damage

To report damage:

1. Note any damage on the bill of lading and take pictures.
2. Keep shipping cartons, pallets, and other shipping materials to prove any damage to the freight carrier. If possible, save an undamaged carton and pallet in the event a recliner must be returned to the factory.
3. Contact Stryker Customer Service or Technical Support at: 1-800-327-0770 immediately to report the damage. All claims must be filed by the consignee and reported within 45 days of receipt of shipment.

## Return authorization

To return:

- [Stryker customer service department](#) must authorize any returns and will issue a return authorization number by fax or email.
- All returns must be sent prepaid by the sender, except for provable shipping damage.
- Any recliner put into use will not be returnable due to the subject of infection control.

## Storage

To store:

1. Cover recliner and store in a dry area.
2. Do not place objects on top of the recliner that may damage the upholstery.

---

## In-service procedures

---

Before recliners are put into service, all personnel should review this manual. This manual should remain with the product even if the product is sold, as this is a permanent part of the recliner.


 **WARNING: Improper methods of operating the recliner can damage the recliner and void the warranty. Only operate the product as described in this manual. Modification of the product or any components of the product is prohibited and can cause unpredictable operation resulting in injury. Modifying this product also voids the warranty. If you cannot locate your in-service packet, contact Customer Service to obtain one. 1-800-327-0770**

Figure 1

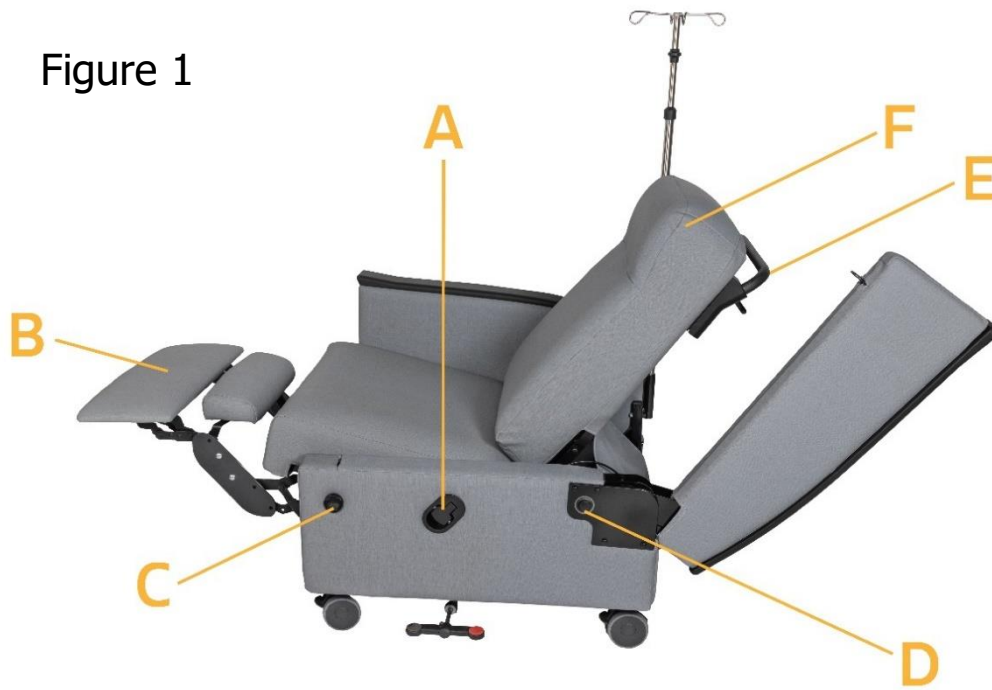
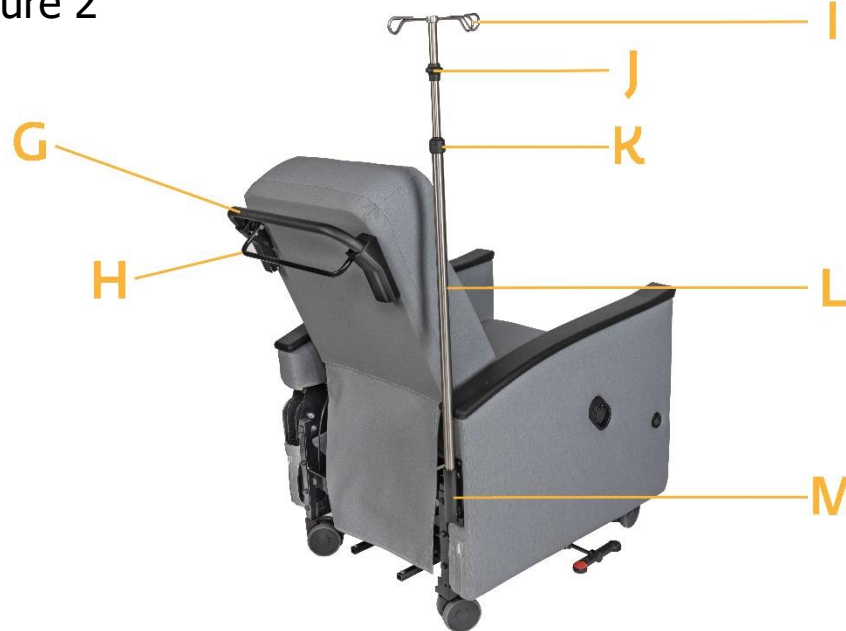


Figure 2



Letter	Part Name
A	Mechanism release handle
B	Footrest
C	Foley hook
D	Transfer arm release button
E	Push handle
F	Backrest

Letter	Part Name
G	Push handle
H	Trendelenburg release bar
I	IV hook
J	Top black collar
K	Lower black ring
L	IV pole
M	IV bracket

---

## Operating instructions

---


### For safe recliner operation

 **WARNING:** Do not exceed the safe working load of the recliner. Safe working load is determined by occupant weight plus attachments to recliner. Exceeding safe working load may cause product damage and injury.

 **WARNING:** Always fully lock the casters before entry and exit of the recliner to avoid the risk of injury. Casters roll when unlocked and may cause injury.

 **WARNING:** Always fully unlock casters before you move the recliner to avoid the risk of injury and product damage.

 **WARNING:** Always lock the transfer arm when transferring an occupant or disinfecting the recliner to avoid the risk of injury. Occupant may be able to operate the transfer arm if not locked which may cause bodily harm.

 **WARNING:** Do not use the transfer arm while the recliner is in the Trendelenburg position to avoid the risk of injury. The recliner moves forward as the occupant reclines. If Trendelenburg is activated before full recline is reached, the transfer arm may not allow for enough clearance to safely perform a lateral transfer.

 **WARNING:** Always keep hands, feet, and legs clear of the recline mechanism to avoid the risk of injury. The mechanism creates pinch points that may cause harm to the operator.


- Casters should always remain locked ([See recliner options and accessories](#)) unless the recliner is being relocated. Never assume caster brakes have been set, always ensure caster locks are fully locked.
- Place the recliner in the upright position ([See recliner positions](#)) before allowing the occupant in or out of the recliner. Do not enter or exit the recliner while the footrest is extended.
- Transfer arm is only to be used with the help of a qualified user and is intended for pivot or lateral transfer only.
- This recliner is designed with a wall-hugger mechanism. Make sure you have approximately 5 in. (12.7 cm) between the recliner back and the wall for proper operation. The recliner seat and back move forward when you recline. Remember that the recliner occupant will move in the same manner as they recline. The wall-hugger mechanism maintains the occupant's weight over the footprint of the recliner and operates best with the occupant seated all the way to the back of the recliner.

---

## Operating instructions

---

### Recliner positions (upright, TV, and full recline)

 **WARNING:** Never place hands near or on a recliner mechanism when it is in motion to avoid the risk of injury. Do not place your hands where you cannot see. To assist an occupant in opening or closing the footrest: place your hands on upholstered surfaces only.

 **CAUTION: Do not force the recliner into position; permanent damage may result. The recliner works with normal effort when operated properly.**

 **CAUTION: Return the recliner to the TV position before closing the footrest. Closing the footrest while in the full recline position may damage the mechanism and will void your warranty.**

 **CAUTION: Always make sure the backrest is fully upright before you close the footrest. Forcing the footrest closed before the backrest is fully upright may bend the recliner mechanism.**

To move from upright to TV position:

1. Occupant should be seated entirely back in the recliner with their calves touching the footrest.
2. Pull the mechanism release handle [\(A\) \(Figure 1\)](#) located on the outside arm panel.

**NOTE:** You can only recline the recliner when you pull the mechanism release handle. You do not need to pull the mechanism release handle to close the footrest.

To move from TV position to full recline position:

1. From TV position, push back using your head and shoulders.
2. If the occupant is in a weakened condition and needs help to recline; push down on the backrest [\(F\) \(Figure 1\)](#).

To return to the TV position:

Lean forward while raising head and shoulders up to return the recliner to the TV position.

**NOTE:** Do not pull on the recliner arms to assist with operation. If necessary, grasp the back of the recliner arms and push to move into the upright position.

To return to an upright position:

1. Place recliner in TV position.
2. Press down on the footrest [\(B\) \(Figure 1\)](#) until it returns to the locked position.


---

## Operating instructions

---

### Trendelenburg

 **WARNING: Always fully recline the recliner before you activate the Trendelenburg release bar to reach the Trendelenburg position.**

 **WARNING: Do not perform CPR in this recliner, the recliner surfaces may be too soft to reach proper chest compression depth.**

We recommend that operators of this recliner become thoroughly acquainted with the recliner and the Trendelenburg option prior to its use with an occupant.

To actuate the Trendelenburg option:

1. Place the recliner into full recline position ([See recliner positions](#)).
2. Grasp the push handle [\(G\) \(Figure 2\)](#), then squeeze and hold the Trendelenburg release bar [\(H\) \(Figure 2\)](#).



3. Lower the recliner and occupant to the desired degree of Trendelenburg position.



4. Release the Trendelenburg release bar to lock the recliner in Trendelenburg position.



To return from Trendelenburg position:

1. Squeeze and hold the Trendelenburg release bar [\(H\) \(Figure 2\)](#) as you lift the recliner back to the full recline position.
2. Release the Trendelenburg release bar to lock the backrest in position.
3. Actuate into any of the standard recliner positions according to the operating instructions.



---

## Recliner options and accessories

---

### Foot tray option

The foot tray pulls out from under the recliner footrest. Occupants should always be advised that the foot tray has been extended. Foot tray should be stowed when not in use.

To fully extend the foot tray:


1. Grasp the foot tray from under the recliner footrest.
2. Pull the foot tray out from the front of the recliner until it stops.

**NOTE:** The foot tray should be fully extended to use as a step.

To stow the foot tray:

1. Lift up on the front edge of the tray.
2. Slide foot tray back under the recliner as far as it will go.

### Central locking casters option

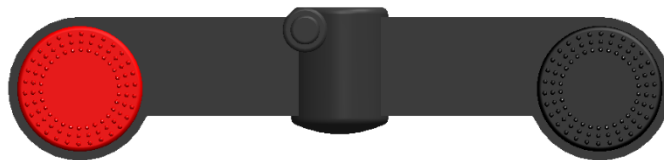
 **CAUTION:** Do not use the push handle to raise the front casters off the floor while an occupant is seated in the recliner. This may damage the recline mechanism.

The central locking caster feature enables the user to lock three casters (two front and back right) with pressure from their foot.

To lock or unlock the casters:

- Press the red side of the pedal to lock the casters.
- Press the black side of the pedal to unlock the casters.

**NOTE:** Press down on the gray tab on the back left caster to set the steer lock.



### Single Lock Casters option

- To set the brake, use your foot to press down on the gray tabs on the front two casters.
- To release the brake, use your foot to lift the gray tabs on the front two casters.
- To set the steer lock, use your foot to press down on the black tab on the back left caster.

## Transfer arm option

 **WARNING:** Always lock the transfer arm when transferring an occupant or disinfecting the recliner to avoid the risk of injury. Occupant may be able to operate the transfer arm if not locked, which may cause bodily harm.

The transfer arm allows the operator to perform a pivot or lateral transfer.

To open the transfer arm:

1. Push down on the transfer arm while you press the transfer arm release button [\(D\)](#) ([Figure 1](#)) to unlock.
2. Grasp the transfer arm from the front and rotate back until it stops.

To close the transfer arm:

1. Grasp the transfer arm and rotate forward into the locked position.
2. Push down on the transfer arm until you hear it click into place.
3. Always pull up on the transfer arm after being placed into locked position to ensure proper lock.

## IV pole/bracket

Adjustable with infinite height positions. IV pole has two hooks. Max load per hook is 10 lb (4.54 kg).

To adjust the IV pole height:

1. Push up on the top black collar [\(J\)](#) ([Figure 2](#)) to release lock and adjust the IV pole to desired height.
2. Release the top black collar to lock the IV pole into place.

**NOTE:** Do not twist the lower black ring [\(K\)](#) ([Figure 2](#)) to raise and lower the IV pole.

To remove or install the IV pole:

- To remove the IV pole, twist the IV pole [\(L\)](#) ([Figure 2](#)) and remove.
- To install the IV pole, insert the IV pole into IV bracket twist to lock.

## Cushion wedge

The removable cushion wedge provides additional surface for arm support. The cushion wedge also helps to close the gap between the inside of recliner arms for smaller occupants.

## Head pillow

The removable pillow offers head support.

## Head protector flap

The head protector flap is a preventative maintenance accessory that can preserve the life of your recliner. This flap features a snap close design that goes over the head portion of the backrest. This can save your backrest from hair products and oils, as the head flap is designed to be placed where the occupant would rest their head.

## Foley hook


 **WARNING: Do not use foley hook for restraint purposes.**

The foley hook is located on both sides of your recliner [\(C\) \(Figure 1\)](#). Use your finger to lift the foley hook to hang item. Max load is 15 lb (6.8 kg).

---

## General maintenance and care of recliners


---

 **WARNING: Always place recliner in an upright position or a fully reclined position when cleaning or maintaining your recliner to avoid the risk of injury. This recliner moves easily without an occupant in the recliner and may create pinch points when not fully reclined or upright.**

 **WARNING: Direct skin contact with visibly soiled permeable material may increase risk of infection.**

 **WARNING: Always disinfect support surfaces between occupants to avoid risk of cross contamination.**

 **WARNING: Never clean or maintain your recliner while it is occupied. Doing so may cause harm to the occupant.**

 **CAUTION: Do not use a high-pressure cleaner, wash tunnel, or "hose down" method to clean this recliner, doing so may cause premature degradation and product damage.**

 **CAUTION: Do not immerse the product in cleaning or disinfectant solutions to avoid premature degradation.**

 **CAUTION: Always rinse the product with clean water and dry after you clean or disinfect the product. Cleaning and disinfecting agents are corrosive in nature and may cause damage to the product.**

 **CAUTION: Do not unzip the back of the armrests for cleaning and disinfecting, doing so could cause solutions to pool on the fabric causing premature degradation.**

Moving parts of the recliner do not need to be lubricated. Refer to the quarterly preventative maintenance checklist for further recliner care.

It is recommended that the underside of the recliners be checked periodically for waste materials that have fallen under the recliner.

## Quarterly preventative maintenance checklist

Remove product from service before you perform the preventative maintenance inspection. You may need to perform preventative maintenance checks more often based on your level of product usage. Service only by qualified personnel.

Check all items listed during quarterly preventative maintenance for all products:

1. Make sure both springs are present and attached.
  2. Replace the arm cap if it looks worn or dirty.
  3. Survey for compromised upholstered parts.
  4. Make sure footrest is flush with seat.
  5. Operate the transfer arm, make sure there is nothing hindering the transfer arm from latching.
  6. Release handle releases.
  7. Operate the Trendelenburg release bar, make sure the bar falls freely.
  8. Put the recliner in the full Trendelenburg position and verify position holds.
  9. Verify red thumb knobs are present and secure at backrest.
  10. All casters are secure and roll.
  11. All brakes work properly.
- Do not use patch kits on upholstered items, this may cause an infection control issue.
  - Do not lubricate any part of the recliner, this may cause unintended operational use results.

For a list of orderable parts and accessories please see <https://techweb.stryker.com/>.

---

## General cleaning and disinfecting

---



**WARNING: Direct skin contact with visibly soiled permeable material may increase risk of infection.**



**CAUTION: Do not use cleaners or disinfectants marked "for hard non-porous surfaces only" unless approved by the upholstery manufacturer, to avoid surface deterioration.**



**CAUTION: Always pretest any cleaning method or agent on a small hidden area to make sure the method and agent does not cause product damage.**

For cleaning/disinfecting precautions please refer to the preventative maintenance checklist or the appropriate textile manufacturer. You may contact your representative to find your textile manufacturer.

To properly disinfect arm caps, ensure the arm caps remain visibly wet with disinfectant for a minimum of 6 minutes.

### Regular cleaning

Remove excess soil with a damp non-abrasive cloth. Regular and careful cleaning of the upholstery with water and a mild soap can prevent hardening and embrittlement of the upholstered parts. Rinse all cleaning agents thoroughly with water and dry with a soft cloth.

Recliners should be:

1. Cleaned
2. Disinfected (per facility policy)
3. Rinsed
4. Dried with a soft cloth

**NOTE:** Disinfecting a recliner is not the same as cleaning a recliner. Disinfectants alone will not provide adequate cleaning as they do not have grease/oil cutting properties to remove grime, and hair or skin oils. The appearance, feel, and performance of your upholstery may diminish if not cleaned properly.

**NOTE:** For more specific cleaning/disinfecting instructions, please see textile manufacturer's instruction guides. You may contact your representative to find this information.

## **Stain removal**

For best results, treat all stains immediately.

To remove stains:

1. Remove any fluids by blotting with a clean, colorfast, absorbent cloth.
2. Flush stain with water and dry with clean cloth.
3. Remove as much of the solid or semi-solid substances as possible using a flat object.
4. Vacuum thoroughly using the proper attachments.
5. Clean stains or spots from the edge of the stain working toward the center.
6. Refer to regular disinfecting for additional steps.

## **Regular disinfecting**

To disinfect:

1. Follow the disinfectant solution manufacturer's dilution recommendations.
  - a. To properly disinfect arm caps, ensure the arm caps remain visibly wet with disinfectant for a minimum of 6 minutes.
2. Handwash all surfaces of the recliner with disinfectant solution.
3. Follow the disinfectant solution manufacturer's guidelines for contact time.
4. Avoid over saturation and make sure the recliner does not stay wet longer than the chemical manufacturer's guidelines for proper disinfecting.
5. Rinse with clean water after disinfection.
6. Dry with a soft cloth.

Recommended disinfectants:

- Quaternaries (active ingredient – ammonium chloride) that contains less than 3% glycol ether
  - a. Phenolic disinfectant (active ingredient – less than 3% o-phenyl phenol)
- Chlorinated bleach solution (5.25% bleach solution per 4000mL water)
- 70% isopropyl alcohol

## Cleaning and disinfecting with SideKick®

For United States only. Confirm availability for your configuration or region. Call Stryker: 1-800-327-0770.

Stryker's preferred wipes (2060-000-001 6" x 10" or 2060-000-002 9" x 12") and spray (2070-000-001) include the following active ingredients:

- n-Alkyl (60% C14, 30% C16, 5% C12, 5% C18) dimethyl benzyl ammonium chloride - 0.154%
- n-Alkyl (68% C12, 32% C14) dimethyl ethylbenzyl ammonium chloride - 0.154%
- Isopropanol - 21.000%
- Non-active ingredient: Ethylene Glycol Monobutyl Ether – < 3%

**NOTE:** For safety information, read the product label.

### Clean or disinfect the external product surface with SideKick® wipe

To clean:

1. Wipe down the external product surface with a fresh, clean wipe to remove all visible soils.
2. Repeat as necessary until the external product surface is visibly clean.
3. Wipe dry with a cloth or allow the external product surface to air dry before you return the product to service.

To disinfect:

1. Clean first.
2. Wipe down the external product surface with a fresh, clean wipe until wet.
3. Allow the external product surface to remain wet for two minutes at room temperature.
  - a. To properly disinfect arm caps, ensure the arm caps remain visibly wet with disinfectant for a minimum of 6 minutes.
4. Wipe dry with a cloth or allow the external product surface to air dry before you return the product to service.

**NOTE:** Use as many wipes as necessary.

### Clean or disinfect the external product surface with SideKick® spray

To clean:

1. Spray SideKick® on a mop, sponge, paper cloth, or cloth towel.
2. Wipe down the external product surface with a fresh, clean mop, sponge, paper cloth, or cloth towel to remove all visible soils.
3. Repeat as necessary until the external product surface is visibly clean.
4. Wipe dry with a cloth or allow the external product surface to air dry before you return the product to service.

To disinfect:

1. Clean first.
2. Spray SideKick® on a mop, sponge, paper cloth, or cloth towel.
3. Wipe down the external product surface with a fresh, clean mop, sponge, paper cloth, or cloth towel until wet.

4. Allow the external product surface to remain wet for two minutes at room temperature.
  - a. To properly disinfect arm caps, ensure the arm caps remain visibly wet with disinfectant for a minimum of 6 minutes.
5. Wipe dry with a cloth or allow the external product surface to air dry before you return the product to service.

**NOTE:** Follow your hospital protocols to launder cloth towels or dispose of wipes or paper cloths.

---

## Warranty procedure

---

### Filing a warranty claim

To file a warranty claim, you must call Stryker's customer service team (1-800-327-0770). To view terms and conditions of your warranty please visit <https://techweb.stryker.com/>.

When filing a claim, please make sure to have the below information:

- Personnel contact and facility information
- Serial number of recliner ([Found on base frame, left side](#))
- Nature of the issue, pictures/videos if possible

**NOTE:** Warranty is voided if:

- Unauthorized repairs or alterations have been made to the recliner.
- Product has been misused or abused.
- Improper cleaning/disinfecting agents or procedures have been used.
- Repairs have been made with non-genuine manufacturer parts.



**Champion Manufacturing**  
5516 SW 1st Lane  
Ocala, FL 34474  
USA



**Stryker Medical**  
3800 E Centre Ave.  
Portage, MI 49002  
USA



## Fauteuil inclinable Unity

Manuel d'utilisation

**REF** 3800-000-101

**REF** 3800-000-201














**REF** 3800-000-301

**REF** 3800-000-202

**REF** 3800-000-302



## Symboles

	Avertissement général	CEI 60601-1:2012 Édition 3.1 et ISO 7010:2019-W001	Indique un avertissement général.
	Attention	ISO 15223-1:2021	Indique qu'il faut faire preuve de prudence lors de l'utilisation du dispositif ou de la commande à proximité de l'endroit où le symbole est placé, ou que la situation actuelle nécessite que l'opérateur soit conscient de l'action à entreprendre pour éviter des conséquences indésirables.
	Numéro de référence	ISO 15223-1:2021	Indique le numéro de référence du fabricant afin que le produit puisse être identifié.
	Fabricant	ISO 15223-1:2021	Indique le fabricant du produit.
	Numéro de série	ISO 15223-1:2021	Indique le numéro de série du fabricant.
	Charge maximale de sécurité	CEI 60601-2-52:2015	Indique la charge mécanique (masse) externe maximale sur l'équipement ou sur un équipement autorisé dans des conditions d'utilisation normales.
	Haut	ISO 700:2019 et BS EN ISO 780:2015	Indique la bonne position verticale de l'emballage de transport.
	Consulter la notice d'utilisation	ISO 15223-1:2021	Indique la nécessité pour l'utilisateur de consulter la notice d'utilisation.
	Distributeur	ISO 15223-1:2021	Indique l'entité qui distribue le produit dans le pays.
	Brevets américains	S.O.	Indique un brevet de conception pour le produit détenu par les parties responsables.
	Écrasement des mains	ISO 7010-1:2019-W024	Indique les mouvements de fermeture des pièces mécaniques de l'équipement.
	Assemblé aux États-Unis	S.O.	Indique que la majorité du produit est assemblée aux États-Unis.
	Date de fabrication	ISO 15223-1:2021	Indique la date à laquelle un produit a été fabriqué.

# Contenu

<b>Informations relatives à l'entretien</b> .....	29
<b>Remarques particulières</b> .....	29
<b>Résumé des mesures de sécurité</b> .....	30
<b>Résumé des points de pincement</b> .....	32
<b>Indications d'utilisation</b> .....	32
<b>Utilisation prévue</b> .....	32
<b>Utilisateurs prévus</b> .....	32
<b>Description du produit</b> .....	33
<b>Renseignements sur la capacité</b> .....	33
<b>Contre-indications</b> .....	34
<b>Durée de vie utile prévue</b> .....	34
<b>Date de fabrication</b> .....	34
<b>Coordonnées</b> .....	35
<b>Réception de nouveaux fauteuils inclinables</b> .....	35
<i>Nouvelle configuration et inspection du fauteuil inclinable</i> .....	35
<i>Signalement des dommages</i> .....	36
<i>Autorisation de retour</i> .....	36
<i>Entreposage</i> .....	36
<b>Procédures d'entretien</b> .....	37
<b>Instructions d'utilisation</b> .....	38
<i>Positions du fauteuil inclinable (position verticale, TV et complètement inclinée)</i> .....	39
<i>Trendelenburg</i> .....	40
<b>Options et accessoires du fauteuil inclinable</b> .....	41
<i>Option de plateau pour pied</i> .....	41
<i>Option de roulettes à verrouillage central</i> .....	41

<i>Option de roulettes verrouillables uniques</i> .....	42
<i>Option d'accoudoir de transfert</i> .....	42
<i>Tige/support à soluté</i> .....	43
<i>Coussin rehausseur</i> .....	43
<i>Coussin pour la tête</i> .....	43
<i>Têtière de protection</i> .....	43
<i>Crochet pour poche urinaire</i> .....	43
<b>Entretien général et entretien des fauteuils inclinables</b> .....	<b>44</b>
<i>Liste de vérification de l'entretien préventif trimestriel</i> .....	44
<b>Nettoyage et désinfection généraux</b> .....	<b>45</b>
<i>Élimination des tâches</i> .....	46
<b>Procédure de garantie</b> .....	<b>48</b>

## Informations relatives à l'entretien

Il est très important que nos clients examinent toutes les ressources du dossier relatif à l'entretien qu'ils reçoivent.

En examinant les ressources fournies relatives à l'entretien, vous pouvez augmenter la durée de vie utile des fauteuils inclinables. Le non-respect des instructions d'utilisation du fauteuil inclinable peut entraîner une usure prématurée ou des dommages permanents. La couverture de la garantie comprend les défaillances de matériaux et de fabrication, et non une mauvaise utilisation ou un abus. Utilisez ces ressources relatives à l'entretien pour les nouveaux utilisateurs et comme « rappel » pour les utilisateurs actuels.

Les ressources suivantes sont à votre disposition pour aider votre utilisateur et ses occupants à utiliser correctement les fauteuils inclinables :

- Site Web : <https://techweb.stryker.com/>
- YouTube : <https://youtu.be/DqWBUXcl9ww>
- Représentants commerciaux
- Équipe d'entretien

**REMARQUE :** les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis. Vous pouvez trouver le document le plus récent à l'adresse suivante : <https://techweb.stryker.com/>

---

### Bienvenue

---

Nous vous remercions d'avoir choisi nos fauteuils inclinables. Nous veillons à ce que nos fauteuils inclinables sortent de l'usine dans un état irréprochable. Nos fauteuils inclinables sont convenablement emballés pour arriver dans ce même état.

---

### Remarques particulières

---



**AVERTISSEMENT :** les mentions « Avertissement » indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves pour l'utilisateur.



**ATTENTION :** les mentions « Attention » indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées pour l'utilisateur ou endommager le fauteuil inclinable.

**REMARQUE :** les mentions « Remarque » font référence à des informations qui doivent faire l'objet d'une attention particulière.


---


## Résumé des mesures de sécurité

---

### AVERTISSEMENT


 **AVERTISSEMENT** : toujours placer le fauteuil inclinable en position verticale ou en position complètement inclinée lors du nettoyage ou de l'entretien de votre fauteuil inclinable pour éviter tout risque de blessure. Ce fauteuil inclinable se déplace facilement en l'absence d'occupant dans le fauteuil inclinable et peut créer des points de pincement lorsqu'il n'est pas en position entièrement inclinée ou verticale.


 **AVERTISSEMENT** : gardez toujours vos mains, vos pieds et vos jambes à l'écart du mécanisme d'inclinaison pour éviter tout risque de blessure. Le mécanisme crée des points de pincement qui peuvent être dangereux pour l'opérateur.

 **AVERTISSEMENT** : ne pas dépasser la charge maximale de sécurité du produit. La charge maximale de sécurité est déterminée par le poids de l'occupant et les accessoires du fauteuil inclinable. Le dépassement de la charge maximale de sécurité peut endommager le produit et causer des blessures.


 **AVERTISSEMENT** : toujours verrouiller complètement les roulettes avant l'installation et la sortie de l'occupant du fauteuil inclinable pour éviter tout risque de blessure. Les roulettes roulent lorsqu'elles sont déverrouillées et peuvent causer des blessures.

 **AVERTISSEMENT** : toujours déverrouiller complètement les roulettes avant de déplacer le fauteuil inclinable pour éviter tout risque de blessure et d'endommagement du produit.

 **AVERTISSEMENT** : toujours verrouiller l'accoudoir de transfert lors du transfert d'un occupant ou de la désinfection du fauteuil inclinable pour éviter tout risque de blessure. L'occupant peut faire fonctionner l'accoudoir de transfert s'il n'est pas verrouillé, ce qui peut causer des dommages corporels.

 **AVERTISSEMENT** : ne pas utiliser l'accoudoir de transfert lorsque le fauteuil inclinable est en position Trendelenburg pour éviter tout risque de blessure. Le fauteuil inclinable se déplace vers l'avant lorsque l'occupant s'incline. Si la position Trendelenburg est activée avant que l'inclinaison totale ne soit atteinte, l'accoudoir de transfert peut ne pas laisser suffisamment de place pour effectuer un transfert latéral en toute sécurité.

 **AVERTISSEMENT** : ne pas effectuer de RCP dans ce fauteuil inclinable; les surfaces du fauteuil inclinable peuvent être trop molles pour atteindre la profondeur de compression thoracique appropriée.

 **AVERTISSEMENT** : ne jamais placer les mains près ou sur un mécanisme d'inclinaison longue lorsqu'il est en mouvement pour éviter tout risque de blessure. Ne pas placer les mains dans un endroit que vous ne pouvez pas voir. Pour aider un occupant à ouvrir ou à fermer le repose-pieds : placer les mains sur des surfaces tapissées uniquement.

 **AVERTISSEMENT** : toujours incliner complètement le fauteuil inclinable avant d'activer la barre de déblocage Trendelenburg pour obtenir la position Trendelenburg.

 **AVERTISSEMENT** : ne jamais nettoyer ou entretenir le fauteuil inclinable pendant qu'il est occupé, car cela pourrait blesser l'occupant.

 **AVERTISSEMENT** : toujours désinfecter les surfaces de support entre deux occupants pour éviter le risque de contamination croisée.

 **AVERTISSEMENT** : ne pas utiliser le crochet pour poche urinaire à des fins de retenue.

**⚠️ AVERTISSEMENT** : le contact direct d'un matériau perméable visiblement sale avec la peau peut augmenter le risque d'infection.

**⚠️ AVERTISSEMENT** : des méthodes incorrectes d'utilisation du fauteuil inclinable peuvent endommager le fauteuil inclinable et annuler la garantie. Utiliser le produit uniquement de la manière décrite dans ce manuel. La modification du produit ou de tout composant du produit est interdite et peut entraîner un fonctionnement imprévisible entraînant des blessures. La garantie du produit serait en outre annulée par toute modification du produit. Si vous ne trouvez pas votre dossier relatif à l'entretien, contacter le service clientèle pour en obtenir un. 1-800-327-0770

## **ATTENTION**

**⚠️ ATTENTION** : toujours s'assurer que l'inspection d'un nouveau fauteuil inclinable est effectuée par une personne qui comprend le manuel d'utilisation. Une mauvaise utilisation du fauteuil inclinable peut endommager le produit et annuler votre garantie.

**⚠️ ATTENTION** : ne pas utiliser la poignée de poussée pour soulever les roulettes avant du sol lorsqu'un occupant est assis dans le fauteuil inclinable. Cela pourrait endommager le mécanisme d'inclinaison.

**⚠️ ATTENTION** : ne pas forcer le fauteuil inclinable pour le mettre en place, car cela pourrait l'endommager de façon permanente. Le fauteuil inclinable fonctionne avec un effort normal lorsqu'il est utilisé correctement.

**⚠️ ATTENTION** : toujours s'assurer que la section de tête est complètement en position verticale avant de fermer le repose-pieds. Le fait de forcer la fermeture du repose-pied avant que la section de tête ne soit complètement en position verticale peut tordre le mécanisme d'inclinaison.

**⚠️ ATTENTION** : remettre le fauteuil inclinable en position TV avant de fermer le repose-pieds. La fermeture du repose-pied en position complètement inclinée peut endommager le mécanisme et annuler la garantie.

**⚠️ ATTENTION** : ne pas utiliser de nettoyeur à haute pression, de tunnel de lavage ou de méthode « tuyau vers le bas » pour nettoyer ce fauteuil inclinable, car cela pourrait entraîner une dégradation prématurée et endommager le produit.

**⚠️ ATTENTION** : ne pas immerger le produit dans des solutions nettoyantes ou désinfectantes afin d'éviter une dégradation prématurée.

**⚠️ ATTENTION** : toujours essuyer le produit à l'eau claire et sécher après le nettoyage ou la désinfection du produit. Certains agents nettoyants ou désinfectants sont de nature corrosive et peuvent endommager le produit.

**⚠️ ATTENTION** : ne pas ouvrir la fermeture éclair à l'arrière des accoudoirs pour le nettoyage et la désinfection, car cela pourrait provoquer l'accumulation de solutions sur le tissu et entraîner une dégradation prématurée.

**⚠️ ATTENTION** : ne pas utiliser de produits nettoyants ou désinfectants portant la mention « pour surfaces dures non poreuses uniquement », sauf si cela est approuvé par le fabricant du tissu, afin d'éviter toute détérioration de la surface.

**⚠️ ATTENTION** : toujours tester au préalable toute méthode de nettoyage ou tout agent sur une petite zone cachée pour s'assurer que la méthode et l'agent n'endommagent pas le produit.

---

## Résumé des points de pincement

---

Le fauteuil inclinable comporte des pièces mobiles qui créent des points de pincement. Le fauteuil inclinable se déplace facilement en l'absence d'occupant dans le fauteuil inclinable et peut créer des points de pincement lorsqu'il n'est pas en position verticale, TV ou entièrement inclinée.



---

## Indications d'utilisation

---

Fauteuil inclinable Unity, Clinique et traitement

Le fauteuil inclinable de la gamme Unity est indiqué pour soutenir et positionner les patients, à l'exception des nourrissons, pour le traitement et l'examen dans un établissement de soins de santé.

---

## Utilisation prévue

---

Fauteuil inclinable Unity, Valeur

Le fauteuil inclinable de la série Unity est destiné à être utilisé comme surface d'assise pratique pour les utilisateurs ou les visiteurs.

Fauteuil inclinable Unity, Clinique et traitement

Le fauteuil inclinable de la série Unity est destiné à être utilisé comme dispositif de surface de support pour les patients devant s'asseoir à des fins médicales.

---

## Utilisateurs prévus

---

Les opérateurs prévus de ce produit sont les professionnels de la santé, les patients et les visiteurs.



## Description du produit

Tous les fauteuils inclinables sont des produits à commande manuelle non motorisés qui offrent une surface d'assise aux utilisateurs prévus. Chaque produit est capable d'incliner la section de tête, d'étendre un repose-pied rétractable et d'avoir des roulettes et des freins en option.

Valeur : comprend des accoudoirs fixes, une poignée de poussée et des accessoires en option (coussin, traversin, tête, plateau pour pied, poignée de poussée).

Clinique : comprend toutes les fonctions du modèle Valeur (sauf les accoudoirs fixes Valeur) et les accessoires en option, ainsi que le ou les accoudoirs de transfert, les crochets pour sac collecteur, les roulettes à double filetage de 4 pouces (10 cm), le Steer-Lock et le frein de verrouillage central.

Traitement : comprend toutes les caractéristiques cliniques et les accessoires en option, ainsi que la tige à soluté et le support.

## Renseignements sur la capacité

Remarque : la charge maximale de sécurité indique la somme du poids de l'occupant et des accessoires.		500 livres	226 kg
Poids du modèle de base (sans accessoires) Remarque - Le poids peut varier de 1 livre/0,45 kg		165 livres/175 livres	74,8 kg/79,4 kg
Largeur	Distance entre les accoudoirs (étroite/large)	24 po/28 po	61,0 cm/71,1 cm
	Largeur hors tout (sans accessoires) (étroite/large)	31 po/35 po	78,7 cm/88,9 cm
	Largeur du siège (étroite/large)	22,5 po/27,5 po	57,2 cm/69,9 cm
Hauteur du siège	À partir du plateau pour pied	17,25 po	43,8 cm
	Depuis le sol	21,5 po	54,6 cm
Hauteur	Avec la tige à soluté (point le plus bas)	53,5 po à 81,25 po	135,9 cm à 206,4 cm
	Sans la tige à soluté (étroite/large)	46 po/47 po	116,8 cm/119,4 cm
Dimensions des poignées de poussée	Largeur (étroite/large)	14 po/18 po	35,6 cm/45,7 cm
	Hauteur à partir du sol (étroite/valeur et large)	42 po/43 po	106,7 cm/109,2 cm

### FAUTEUILS INCLINABLES ÉTROITS :

**REF 3800-000-101**

Valeur : Accoudoirs fixes, poignée de poussée et accessoires en option.



**226 kg  
500 livres**

**REF 3800-000-201**

Clinique : Accoudoir(s) de transfert, poignée de poussée, crochets pour sac collecteur et accessoires en option.



**226 kg  
500 livres**

**REF 3800-000-301**

Traitement : Accoudoir de transfert, tige à soluté, crochets pour sac collecteur et accessoires en option.



**226 kg  
500 livres**

### **FAUTEUILS INCLINABLES LARGES :**

**REF 3800-000-202**

Clinique : Accoudoir(s) de transfert, poignée de poussée, crochets pour sac collecteur et accessoires en option.



**226 kg  
500 livres**

**REF 3800-000-302**

Traitement : Accoudoir de transfert, tige à soluté, crochets pour sac collecteur et accessoires en option.



**226 kg  
500 livres**

---

## **Contre-indications**

---

Aucune connue.

---

## **Durée de vie utile prévue**

---

Le fauteuil inclinable Unity a une durée de vie utile prévue de 8 ans dans des conditions d'utilisation normales et en respectant l'entretien périodique approprié.

---

## **Date de fabrication**

---

La date de fabrication se trouve près de l'étiquette du numéro de série sur le côté droit du châssis de la base du fauteuil inclinable. L'étiquette est illustrée ci-dessous.



Vous pouvez également appeler l'équipe du service clientèle de Stryker (1-800-327-0770) pour connaître la date de fabrication. Veuillez avoir à portée de main le numéro de série sur le [\(châssis de la base, côté gauche\)](#) du fauteuil inclinable au moment de l'appel.

---

## Coordonnées

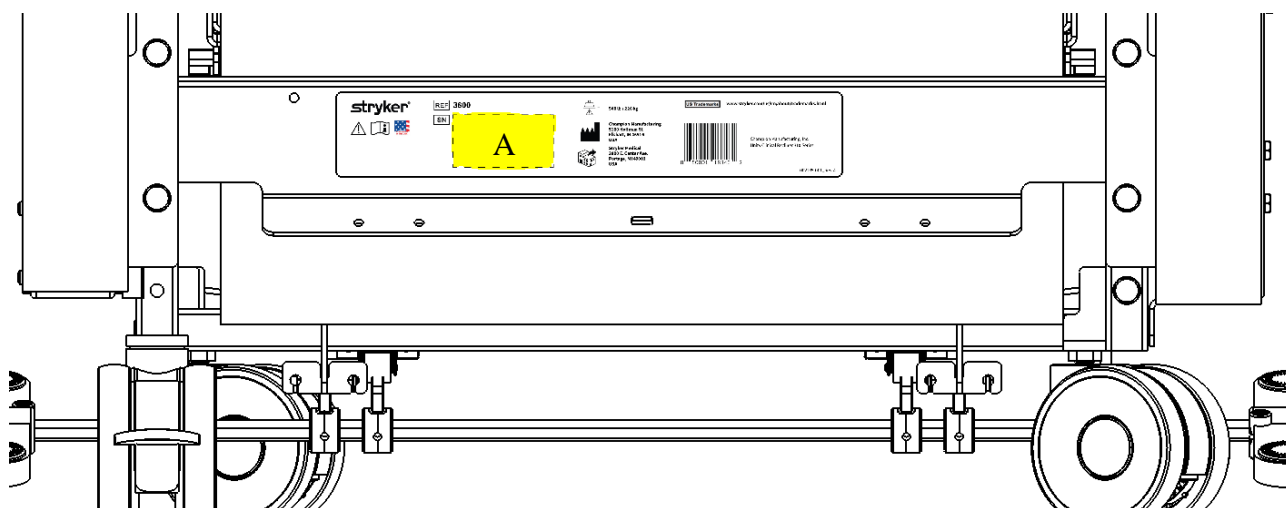
---

Contactez le service clientèle ou le support technique de Stryker au 1-800-327-0770.

Stryker Medical  
3800 E. Centre Avenue  
Portage, MI 49002  
États-Unis

Pour consulter votre manuel d'utilisation ou les documents de référence d'entretien en ligne, consultez <https://techweb.stryker.com/>.

Avoir le numéro de série (A) du fauteuil inclinable Stryker à disposition avant d'appeler le service clientèle ou le support technique de Stryker. Inclure le numéro de série dans toutes les communications écrites.



---

## Réception de nouveaux fauteuils inclinables

---

**ATTENTION :** toujours s'assurer que l'inspection d'un nouveau fauteuil inclinable est effectuée par une personne qui comprend le manuel d'utilisation. Une mauvaise utilisation du fauteuil inclinable peut endommager le produit et annuler votre garantie.

### Nouvelle configuration et inspection du fauteuil inclinable

Suivre les étapes suivantes lorsque vous recevez de nouveaux fauteuils inclinables :

1. Retirer tout le matériel d'emballage, y compris la bande de mousse et le sac. Le cas échéant, le sac peut être remplacé après l'inspection du fauteuil inclinable.
2. Fixer la section de tête.

**REMARQUE :** votre fauteuil inclinable arrivera avec la section de tête orientée vers le bas dans le siège.

- a. Repérer deux molettes rouges dans l'emballage fixé à la poignée de poussée.
- b. Soulever le rabat arrière et retirer tout le carton.
- c. Soulever la section de tête et placer les supports de fixation arrière au-dessus des baïonnettes et les faire glisser en place, pousser légèrement sur la section de tête pour s'assurer qu'elle est verrouillée en place.
- d. À l'aide de vos doigts, serrer deux molettes rouges à travers la plaque de fixation arrière dans le cadre arrière.

Vous pouvez suivre la vidéo YouTube en suivant ce lien :

<https://youtu.be/JD5ksQvRGss>.

3. Examiner les surfaces du fauteuil inclinable pour détecter tout dommage.
4. S'assurer que toutes les fonctions et caractéristiques du fauteuil inclinable fonctionnent. Faites-le immédiatement dès réception de vos fauteuils inclinables.

### **Signalement des dommages**

Pour signaler un dommage :

1. Noter tout dommage sur le connaissance et prendre des photos.
2. Conserver les cartons, palettes et autres matériaux d'expédition pour prouver tout dommage au transporteur. Si possible, conserver un carton et une palette non endommagés au cas où un fauteuil inclinable devrait être renvoyé à l'usine.
3. Contacter le service clientèle ou le support technique de Stryker au 1-800-327-0770 immédiatement pour signaler tout dommage. Toutes les réclamations doivent être déposées par le destinataire et signalées dans les 45 jours suivant la réception de la livraison.

### **Autorisation de retour**

Pour renvoyer un produit :

- [Le service clientèle de Stryker](#) doit autoriser tout retour et émettra un numéro d'autorisation de retour par télécopieur ou courriel.
- Tous les renvois doivent être prépayés par l'expéditeur, à l'exception des dommages d'expédition prouvables.
- Tout fauteuil inclinable mis en service ne pourra pas être retourné en raison du contrôle des infections.

### **Entreposage**

Pour entreposer :

1. Couvrir le fauteuil inclinable et le ranger dans un endroit sec.
2. Ne pas placer d'objets qui pourraient endommager le tissu sur le fauteuil inclinable.

## Procédures d'entretien

Avant la mise en service des fauteuils inclinables, tout le personnel doit lire ce manuel. Ce manuel doit rester avec le produit en cas de vente ultérieure du produit, car il fait partie du fauteuil inclinable de manière permanente.

**⚠️ AVERTISSEMENT :** des méthodes incorrectes d'utilisation du fauteuil inclinable peuvent endommager le fauteuil inclinable et annuler la garantie. Utiliser le produit uniquement de la manière décrite dans ce manuel. La modification du produit ou de tout composant du produit est interdite et peut entraîner un fonctionnement imprévisible entraînant des blessures. La garantie du produit serait en outre annulée par toute modification du produit. Si vous ne trouvez pas votre dossier relatif à l'entretien, contacter le service clientèle pour en obtenir un. 1-800-327-0770

Figure 1

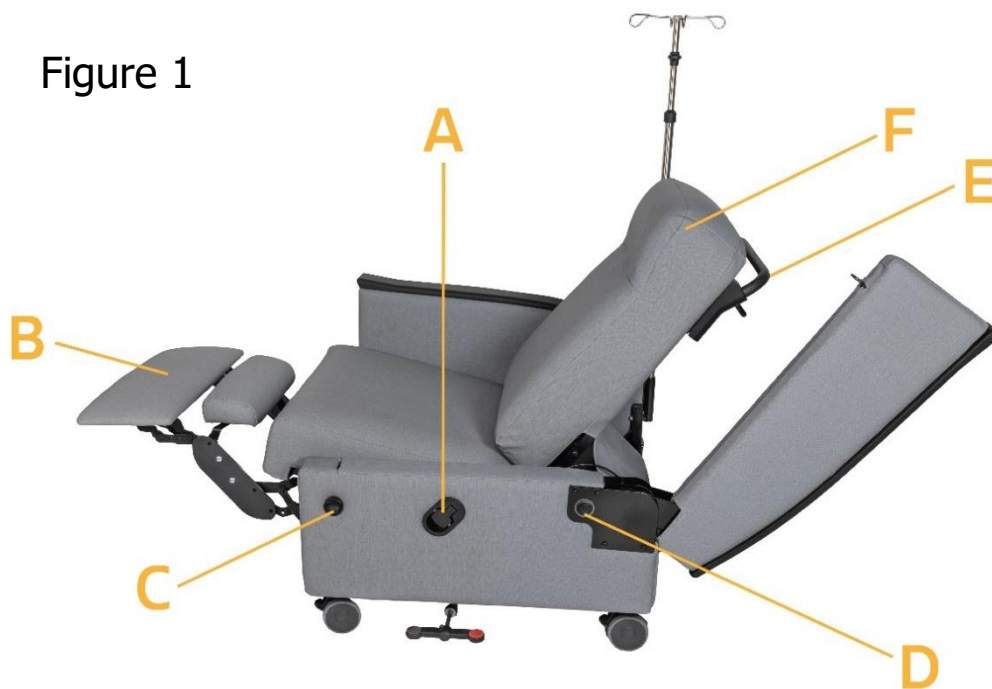


Figure 2



Lettre	Dénomination de la pièce
A	Poignée de déverrouillage du mécanisme
B	Repose-pieds
C	Crochet pour poche urinaire
D	Bouton de déverrouillage de l'accoudoir de transfert
E	Poignée de manœuvre
F	Section de tête

Lettre	Dénomination de la pièce
G	Poignée de manœuvre
H	Barre de déverrouillage Trendelenburg
I	Crochet de perfusion
J	Collier noir supérieur
K	Anneau noir inférieur
L	Tige à soluté
M	Support de perfusion

## Instructions d'utilisation

### Pour un fonctionnement sûr du fauteuil inclinable

**⚠️ AVERTISSEMENT** : ne pas dépasser la charge maximale de sécurité du produit. La charge maximale de sécurité est déterminée par le poids de l'occupant et les accessoires du fauteuil inclinable. Le dépassement de la charge maximale de sécurité peut endommager le produit et causer des blessures.

**⚠️ AVERTISSEMENT** : toujours verrouiller complètement les roulettes avant l'installation et la sortie de l'occupant du fauteuil inclinable pour éviter tout risque de blessure. Les roulettes roulent lorsqu'elles sont déverrouillées et peuvent causer des blessures.

**⚠️ AVERTISSEMENT** : toujours déverrouiller complètement les roulettes avant de déplacer le fauteuil inclinable pour éviter tout risque de blessure et d'endommagement du produit.

**⚠️ AVERTISSEMENT** : toujours verrouiller l'accoudoir de transfert lors du transfert d'un occupant ou de la désinfection du fauteuil inclinable pour éviter tout risque de blessure. L'occupant peut faire fonctionner l'accoudoir de transfert s'il n'est pas verrouillé, ce qui peut causer des dommages corporels.

**⚠️ AVERTISSEMENT** : ne pas utiliser l'accoudoir de transfert lorsque le fauteuil inclinable est en position Trendelenburg pour éviter tout risque de blessure. Le fauteuil inclinable se déplace vers l'avant lorsque l'occupant s'incline. Si la position Trendelenburg est activée avant que l'inclinaison totale ne soit atteinte, l'accoudoir de transfert peut ne pas laisser suffisamment de place pour effectuer un transfert latéral en toute sécurité.

**⚠️ AVERTISSEMENT** : gardez toujours vos mains, vos pieds et vos jambes à l'écart du mécanisme d'inclinaison pour éviter tout risque de blessure. Le mécanisme crée des points de pincement qui peuvent être dangereux pour l'opérateur.

- Les roulettes doivent toujours rester verrouillées ([voir les options et accessoires du fauteuil inclinable](#)) sauf si le fauteuil inclinable est déplacé. Ne jamais supposer que les freins des roulettes ont été réglés; toujours s'assurer que les verrous des roulettes sont complètement verrouillés.
- Placer le fauteuil inclinable en position verticale ([voir les positions du fauteuil inclinable](#)) avant de laisser l'occupant s'installer ou sortir du fauteuil inclinable. Ne pas installer ou sortir l'occupant du le fauteuil inclinable pendant que le repose-pied est déployé.
- L'accoudoir de transfert doit être utilisé uniquement avec l'aide d'un utilisateur qualifié et est destiné au transfert latéral ou par pivot.


- Ce fauteuil inclinable est doté d'un mécanisme mural. Assurez-vous d'avoir environ 5 po (12,7 cm) entre le dossier inclinable et le mur pour un fonctionnement correct. Le siège inclinable et le dossier avancent lorsque le fauteuil est incliné. Garder à l'esprit que l'occupant du fauteuil inclinable se déplacera de la même manière qu'il s'incline. Le mécanisme mural maintient le poids de l'occupant sur l'encombrement du fauteuil inclinable et fonctionne mieux lorsque l'occupant est assis complètement dans le fauteuil inclinable.

---

## Instructions d'utilisation


---

### Positions du fauteuil inclinable (position verticale, TV et complètement inclinée)

 **AVERTISSEMENT** : ne jamais placer les mains près ou sur un mécanisme d'inclinaison longue lorsqu'il est en mouvement pour éviter tout risque de blessure. Ne pas placer les mains dans un endroit que vous ne pouvez pas voir. Pour aider un occupant à ouvrir ou à fermer le repose-pieds : placer les mains sur des surfaces tapissées uniquement.

 **ATTENTION** : ne pas forcer le fauteuil inclinable pour le mettre en place, car cela pourrait l'endommager de façon permanente. Le fauteuil inclinable fonctionne avec un effort normal lorsqu'il est utilisé correctement.

 **ATTENTION** : remettre le fauteuil inclinable en position TV avant de fermer le repose-pieds. La fermeture du repose-pied en position complètement inclinée peut endommager le mécanisme et annulera la garantie.

 **ATTENTION** : toujours s'assurer que la section de tête est complètement en position verticale avant de fermer le repose-pieds. Le fait de forcer la fermeture du repose-pied avant que la section de tête ne soit complètement en position verticale peut tordre le mécanisme d'inclinaison.

Pour passer de la position verticale à la position TV :

1. L'occupant doit être entièrement assis dans le fauteuil inclinable, les mollets touchant le repose-pieds.
2. Tirer sur la poignée de déverrouillage du mécanisme (A) (Figure 1) située sur le panneau extérieur de l'accoudoir.

**REMARQUE** : vous ne pouvez incliner le fauteuil inclinable que lorsque vous tirez sur la poignée de déverrouillage du mécanisme. Il n'est pas nécessaire de tirer sur la poignée de déverrouillage du mécanisme pour fermer le repose-pied.

Pour passer de la position TV à la position d'inclinaison complète :

1. À partir de la position TV, poussez vers l'arrière en utilisant votre tête et vos épaules.
2. Si l'occupant est affaibli et a besoin d'aide pour s'incliner, appuyer sur la section de tête (F) (Figure 1).

Pour revenir à la position TV :

Se pencher vers l'avant tout en levant la tête et les épaules pour remettre le fauteuil inclinable en position TV.

**REMARQUE** : ne pas tirer sur les accoudoirs du fauteuil inclinable pour faciliter le fonctionnement. Au besoin, saisir l'arrière des accoudoirs du fauteuil inclinable et pousser pour les mettre en position verticale.

Pour revenir en position verticale :

1. Placer le fauteuil inclinable en position TV.
2. Appuyer sur le repose-pied [\(B\) \(Figure 1\)](#) jusqu'à ce qu'il retourne à la position verrouillée.

---

## Instructions d'utilisation

---

### Trendelenburg

**⚠️ AVERTISSEMENT** : toujours incliner complètement le fauteuil inclinable avant d'activer la barre de déblocage Trendelenburg pour obtenir la position Trendelenburg.

**⚠️ AVERTISSEMENT** : ne pas effectuer de RCP dans ce fauteuil inclinable; les surfaces du fauteuil inclinable peuvent être trop molles pour atteindre la profondeur de compression thoracique appropriée.

Nous recommandons aux opérateurs de ce fauteuil inclinable de se familiariser avec le fauteuil inclinable et l'option Trendelenburg avant de l'utiliser avec un occupant.

Pour activer l'option Trendelenburg :

1. Placer le fauteuil inclinable en position complètement inclinée ([voir les positions du fauteuil inclinable](#)).
2. Saisir la poignée de poussée [\(G\) \(Figure 2\)](#), puis serrer et maintenir la barre de déverrouillage Trendelenburg [\(H\) \(Figure 2\)](#).



3. Abaisser le fauteuil inclinable et l'occupant jusqu'à la position Trendelenburg souhaitée.





4. Relâcher la barre de déverrouillage Trendelenburg pour verrouiller le fauteuil inclinable en position Trendelenburg.



Pour revenir de la position Trendelenburg :

1. Serrer et maintenir la barre de déverrouillage Trendelenburg (H) (Figure 2) tout en soulevant le fauteuil inclinable jusqu'à sa position d'inclinaison maximale.
2. Relâcher la barre de déverrouillage Trendelenburg pour verrouiller la section de tête en position.
3. Actionner dans l'une des positions d'inclinaison standard conformément aux instructions d'utilisation.

---

## Options et accessoires du fauteuil inclinable

---

### Option de plateau pour pied

Le plateau pour pied sort du dessous du repose-pied du fauteuil inclinable. Les occupants doivent toujours être informés que le plateau pour pied a été allongé. Le plateau pour pied doit être rangé lorsqu'il n'est pas utilisé.

Pour étendre complètement le plateau pour pied :

1. Saisir le repose-pieds par le dessous du repose-pied du fauteuil inclinable.
2. Tirer sur le plateau pour pied depuis l'avant du fauteuil inclinable jusqu'à ce qu'il s'arrête.

**REMARQUE :** le plateau pour pied doit être complètement déployé pour être utilisé comme une marche.

Pour ranger le plateau pour pieds :

1. Soulever le bord avant du plateau.
2. Faire glisser le plateau de pied sous le fauteuil inclinable aussi loin que possible.

### Option de roulettes à verrouillage central

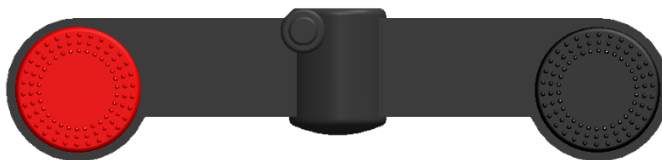
**ATTENTION :** ne pas utiliser la poignée de poussée pour soulever les roulettes avant du sol lorsqu'un occupant est assis dans le fauteuil inclinable. Cela pourrait endommager le mécanisme d'inclinaison.

La fonction de verrouillage central des roulettes permet à l'utilisateur de verrouiller trois roulettes (deux avant et une arrière droite) en exerçant une pression avec son pied.

Pour verrouiller ou déverrouiller les roulettes :

- Appuyer sur le côté rouge de la pédale pour verrouiller les roulettes.
- Appuyer sur le côté noir de la pédale pour déverrouiller les roulettes.

**REMARQUE** : appuyer sur la languette grise sur la roulette arrière gauche pour régler le verrou de direction.



### Option de roulettes verrouillables uniques

- Pour régler le frein, appuyer sur les languettes grises sur les deux roulettes avant à l'aide de votre pied.
- Pour déverrouiller le frein, soulever les languettes grises sur les deux roulettes avant à l'aide de votre pied.
- Pour régler le verrou de direction, appuyer sur la languette noire située sur la roulette arrière gauche à l'aide de votre pied.

### Option d'accoudoir de transfert

**⚠ AVERTISSEMENT** : toujours verrouiller l'accoudoir de transfert lors du transfert d'un occupant ou de la désinfection du fauteuil inclinable pour éviter tout risque de blessure. L'occupant peut faire fonctionner l'accoudoir de transfert s'il n'est pas verrouillé, ce qui peut causer des dommages corporels.

L'accoudoir de transfert permet à l'opérateur d'effectuer un transfert latéral ou par pivot.

Pour ouvrir l'accoudoir de transfert :

1. Appuyer sur l'accoudoir de transfert tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage de l'accoudoir de transfert [\(D\)](#) ([Figure 1](#)) pour le déverrouiller.
2. Saisir l'accoudoir de transfert par l'avant et le faire pivoter vers l'arrière jusqu'à ce qu'il s'arrête.

Pour fermer l'accoudoir de transfert :

1. Saisir l'accoudoir de transfert et le faire pivoter vers l'avant en position verrouillée.
2. Appuyer sur l'accoudoir de transfert jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
3. Toujours tirer sur l'accoudoir de transfert après l'avoir mis en position verrouillée pour assurer un verrouillage correct.

## Tige/support à soluté

Ajustable avec des positions de hauteur infinies. La tige à soluté est munie de deux crochets. La charge maximale pour un crochet est de 10 livres (4,54 kg).

Pour régler la hauteur de la tige à soluté :

1. Pousser vers le haut le collier noir supérieur [\(J\) \(Figure 2\)](#) pour déverrouiller et régler la tige à soluté à la hauteur souhaitée.
2. Relâcher le collier noir supérieur pour verrouiller la tige à soluté en place.

**REMARQUE :** ne pas tourner l'anneau noir inférieur [\(K\) \(Figure 2\)](#) pour relever et abaisser la tige à soluté.

Pour retirer ou installer la tige à soluté :

- Pour retirer la tige à soluté, tourner la tige à soluté [\(L\) \(Figure 2\)](#) et la retirer.
- Pour installer la tige à soluté, insérer la tige à soluté dans la plaque de fixation en la tournant pour la verrouiller.

## Coussin rehausseur

Le coussin rehausseur amovible offre une surface supplémentaire pour le soutien des bras. Le coussin rehausseur aide également à fermer l'espace entre l'intérieur des accoudoirs du fauteuil inclinable pour les plus petits occupants.

## Coussin pour la tête

Le coussin amovible sert d'appui-tête.

## Têtière de protection

La têtière de protection est un accessoire d'entretien préventif qui peut préserver la durée de vie de votre fauteuil inclinable. Ce rabat est doté d'une fermeture à pression qui passe par-dessus la section de tête. Il peut protéger votre section de tête des produits capillaires et des huiles, car la têtière est conçue pour être placée à l'endroit où l'occupant poserait sa tête.

## Crochet pour poche urinaire



**AVERTISSEMENT :** ne pas utiliser le crochet pour poche urinaire à des fins de retenue.

Le crochet pour poche urinaire est situé des deux côtés de votre fauteuil inclinable [\(C\) \(Figure 1\)](#). Soulever le crochet pour poche urinaire avec le doigt pour suspendre une poche. La charge maximale est de 15 livres (6,8 kg).

## Entretien général et entretien des fauteuils inclinables

**⚠️ AVERTISSEMENT** : toujours placer le fauteuil inclinable en position verticale ou en position complètement inclinée lors du nettoyage ou de l'entretien de votre fauteuil inclinable pour éviter tout risque de blessure. Ce fauteuil inclinable se déplace facilement en l'absence d'occupant dans le fauteuil inclinable et peut créer des points de pincement lorsqu'il n'est pas en position entièrement inclinée ou verticale.

**⚠️ AVERTISSEMENT** : le contact direct d'un matériau perméable visiblement sale avec la peau peut augmenter le risque d'infection.

**⚠️ AVERTISSEMENT** : toujours désinfecter les surfaces de support entre deux occupants pour éviter le risque de contamination croisée.

**⚠️ AVERTISSEMENT** : ne jamais nettoyer ou entretenir votre fauteuil inclinable pendant qu'il est occupé. Le non-respect de cette consigne peut être dangereux pour l'occupant.

**⚠️ ATTENTION** : ne pas utiliser de nettoyeur à haute pression, de tunnel de lavage ou de méthode « tuyau vers le bas » pour nettoyer ce fauteuil inclinable, car cela pourrait entraîner une dégradation prématurée et endommager le produit.

**⚠️ ATTENTION** : ne pas immerger le produit dans des solutions nettoyantes ou désinfectantes afin d'éviter une dégradation prématurée.

**⚠️ ATTENTION** : toujours essuyer le produit à l'eau claire et sécher après le nettoyage ou la désinfection du produit. Certains agents nettoyants ou désinfectants sont de nature corrosive et peuvent endommager le produit.

**⚠️ ATTENTION** : ne pas ouvrir la fermeture éclair à l'arrière des accoudoirs pour le nettoyage et la désinfection, car cela pourrait provoquer l'accumulation de solutions sur le tissu et entraîner une dégradation prématurée.

Il n'est pas nécessaire de lubrifier les parties mobiles du fauteuil inclinable. Consulter la liste de vérification de l'entretien préventif trimestriel pour plus d'informations sur l'entretien du fauteuil inclinable.

Il est recommandé de vérifier périodiquement le dessous des fauteuils inclinables pour s'assurer de l'absence de déchets tombés sous le fauteuil inclinable.

### Liste de vérification de l'entretien préventif trimestriel

Mettre le produit hors service avant d'effectuer l'inspection d'entretien préventif. Il peut être nécessaire d'effectuer les vérifications d'entretien préventif plus fréquemment en fonction du degré d'utilisation du produit. Tout entretien doit être effectué exclusivement par du personnel qualifié.

Vérifier tous les éléments mentionnés pendant l'entretien préventif trimestriel pour tous les produits :

1. S'assurer que les deux ressorts sont présents et fixés.
2. Remplacer le protège accoudoir s'il semble usé ou sale.

3. Inspecter les parties en tissus compromises.
  4. S'assurer que le repose-pied est au même niveau que le siège.
  5. Actionner l'accoudeur de transfert, s'assurer que rien n'empêche l'accoudeur de transfert de se verrouiller.
  6. Relâcher la poignée.
  7. Actionner la barre de déverrouillage Trendelenburg, s'assurer que la barre tombe librement.
  8. Mettre le fauteuil inclinable en position Trendelenburg complète et vérifier les maintiens en position.
  9. Vérifier la présence des poignées rouges et les fixer à la section de tête.
  10. Toutes les roulettes sont bien fixées et roulent.
  11. Tous les freins fonctionnent correctement.
- Ne pas utiliser des rustines sur des éléments en tissus, cela pourrait entraîner un problème de contrôle des infections.
  - Ne lubrifier aucune partie du fauteuil inclinable, car cela pourrait entraîner des résultats d'utilisation non prévus.

Pour une liste des pièces et accessoires pouvant être commandés, consulter le site Web <https://techweb.stryker.com/>.

---

## Nettoyage et désinfection généraux

---

 **AVERTISSEMENT** : le contact direct d'un matériau perméable visiblement sale avec la peau peut augmenter le risque d'infection.

 **ATTENTION** : ne pas utiliser de produits nettoyants ou désinfectants portant la mention « pour surfaces dures non poreuses uniquement », sauf si cela est approuvé par le fabricant du tissu, afin d'éviter toute détérioration de la surface.

 **ATTENTION** : toujours tester au préalable toute méthode de nettoyage ou tout agent sur une petite zone cachée pour s'assurer que la méthode et l'agent n'endommagent pas le produit.

Pour prendre connaissance des précautions de nettoyage/désinfection, se reporter à la liste de vérification de l'entretien préventif ou au fabricant de textile approprié. Vous pouvez contacter votre représentant pour trouver votre fabricant de textiles.

Pour désinfecter correctement les protèges-accoudeur, s'assurer qu'ils restent visiblement humides avec un désinfectant pendant au moins 6 minutes.

### Nettoyage régulier

Éliminer l'excès de souillure à l'aide d'un chiffon humide non abrasif. Un nettoyage régulier et soigneux du tissu avec de l'eau et un savon doux peut empêcher le durcissement et la fragilisation des parties en tissu. Rincer soigneusement tous les agents nettoyants à l'eau et les sécher à l'aide d'un chiffon doux.

Les fauteuils inclinables doivent être :

1. Nettoyés
2. Désinfectés (selon la politique de l'établissement)
3. Rincés
4. Séchés avec un chiffon doux

**REMARQUE :** la désinfection d'un fauteuil inclinable n'est pas la même chose que le nettoyage d'un fauteuil inclinable. Les désinfectants seuls ne fourniront pas un nettoyage adéquat, car ils ne présentent pas de propriétés anti-graisse/huile pour éliminer la saleté, les poils et la sueur. L'apparence, la sensation et la performance de votre tissu peuvent diminuer s'il n'est pas nettoyé correctement.

**REMARQUE :** pour des instructions plus spécifiques sur le nettoyage et la désinfection, consulter les guides d'instructions du fabricant du textile. Contacter votre représentant pour obtenir ces renseignements.

### **Élimination des tâches**

Pour de meilleurs résultats, traiter immédiatement toutes les tâches.

Pour éliminer les tâches :

1. Éliminer tout liquide en tamponnant avec un chiffon propre, coloré et absorbant.
2. Rincer la tâche à l'eau et sécher avec un chiffon propre.
3. Retirer autant de substances solides ou semi-solides que possible à l'aide d'un objet plat.
4. Aspirer soigneusement en utilisant les embouts appropriées.
5. Nettoyer les tâches du bord de la tâche vers le centre.
6. Consulter la section Désinfection régulière pour connaître les étapes supplémentaires.

### **Désinfection régulière**

Pour désinfecter :

1. Respecter les recommandations de dilution du fabricant de la solution désinfectante.
  - a. Pour désinfecter correctement les protèges-accoudoir, s'assurer qu'ils restent visiblement humides avec un désinfectant pendant au moins 6 minutes.
2. Laver à la main toutes les surfaces du fauteuil inclinable à l'aide d'une solution désinfectante.
3. Suivre les directives du fabricant de la solution désinfectante pour la durée de contact.
4. Éviter une saturation excessive et s'assurer que le fauteuil inclinable ne reste pas mouillé plus longtemps que la limite précisée dans les directives du fabricant du produit chimique relatives à la désinfection.
5. Rincer à l'eau claire après désinfection.
6. Sécher avec un chiffon doux.

Désinfectants recommandés :

- Composés quaternaires (principe actif : chlorure d'ammonium) contenant moins de 3 % d'éther de glycol
  - a. Désinfectant phénolique (principe actif – moins de 3 % d'o-phénylphénol)
- Solution d'eau de Javel (5,25 % d'eau de Javel pour 4 000 mL d'eau)
- Alcool isopropylique à 70 %

### **Nettoyage et désinfection avec SideKick®**

Destiné aux États-Unis uniquement. Confirmer la disponibilité en fonction de la configuration du produit ou du pays. Appeler Stryker : 1-800-327-0770.

Les lingettes (2060-000-001 6" x 10" [15 cm x 25 cm] ou 2060-000-002 9" x 12" [23 cm x 30 cm]) et le spray (2070-000-001) recommandés par Stryker contiennent les principes actifs suivants :

- Chlorure d'alkyldiméthylbenzyl ammonium (60 % C14, 30 % C16, 5 % C12, 5 % C18) – 0,154 %
- Chlorure d'alkyldiméthyléthylbenzyl ammonium (68 % C12, 32 % C14) – 0,154 %
- Isopropanol – 21,000 %
- Principe non actif : Éther monobutylique de l'éthylène glycol – < 3 %

**REMARQUE :** pour obtenir des renseignements relatifs à la sécurité, lire l'étiquette du produit.

### **Pour nettoyer ou désinfecter la surface externe du produit avec une lingette SideKick®**

Pour nettoyer :

1. Essuyer la surface externe du produit avec une lingette fraîche et propre pour enlever toutes les salissures visibles.
2. Répéter si nécessaire jusqu'à ce que la surface externe du produit soit visiblement propre.
3. Sécher à l'aide d'un chiffon ou laisser sécher la surface externe du produit avant de remettre le produit en service.

Pour désinfecter :

1. Procéder d'abord au nettoyage.
2. Essuyer la surface externe du produit avec une lingette fraîche et propre jusqu'à ce qu'elle soit humide.
3. Laisser la surface extérieure du produit humide pendant deux minutes à température ambiante.
  - a. Pour désinfecter correctement les protèges-accoudoir, s'assurer qu'ils restent visiblement humides avec un désinfectant pendant au moins 6 minutes.
4. Sécher à l'aide d'un chiffon ou laisser sécher la surface externe du produit avant de remettre le produit en service.

**REMARQUE :** utiliser autant de lingettes que nécessaire.

### **Pour nettoyer ou désinfecter la surface externe du produit avec le spray SideKick®**

Pour nettoyer :

1. Pulvériser du SideKick® sur une serpillière, une éponge, un chiffon en papier ou une serviette en tissu.

2. Essuyer la surface externe du produit avec une serpillière, une éponge, un chiffon en papier ou une serviette en tissu fraîche et propre pour enlever toutes les salissures visibles.
3. Répéter si nécessaire jusqu'à ce que la surface externe du produit soit visiblement propre.
4. Sécher à l'aide d'un chiffon ou laisser sécher la surface externe du produit avant de remettre le produit en service.

Pour désinfecter :

1. Procéder d'abord au nettoyage.
2. Pulvériser du SideKick® sur une serpillière, une éponge, un chiffon en papier ou une serviette en tissu.
3. Essuyer la surface externe du produit avec une serpillière, une éponge, un chiffon en papier ou une serviette en tissu fraîche et propre jusqu'à ce qu'elle soit humide.
4. Laisser la surface extérieure du produit humide pendant deux minutes à température ambiante.
  - a. Pour désinfecter correctement les protèges-accoudoir, s'assurer qu'ils restent visiblement humides avec un désinfectant pendant au moins 6 minutes.
5. Sécher à l'aide d'un chiffon ou laisser sécher la surface externe du produit avant de remettre le produit en service.

**REMARQUE :** respecter les protocoles hospitaliers pour laver les serviettes en tissu ou jeter les lingettes ou les chiffons en papier.

---

## Procédure de garantie

---

### Déposer une réclamation de garantie

Pour déposer une réclamation de garantie, vous devez appeler l'équipe du service clientèle de Stryker (1-800-327-0770). Pour consulter les modalités de votre garantie, veuillez vous rendre sur le site <https://techweb.stryker.com/>.

Lors du dépôt d'une réclamation, s'assurer d'avoir les renseignements suivants :

- Coordonnées du personnel et renseignements sur l'établissement
- Numéro de série du fauteuil inclinable ([sur le châssis de la base, côté gauche](#))
- Nature du problème, photos/vidéos si possible

**REMARQUE :** la garantie est annulée si :

- Des réparations ou des modifications non autorisées ont été apportées au fauteuil inclinable.
- Le produit a été utilisé de manière incorrecte ou abusive.
- Des agents ou des procédures de nettoyage/désinfection inadéquats ont été utilisés.
- Les réparations ont été effectuées avec des pièces de fabricant non d'origine.





**Champion Manufacturing**  
5516 SW 1st Lane  
Ocala, FL 34474  
USA



**Stryker Medical**  
3800 E Centre Ave.  
Portage, MI 49002  
USA

## Sillón reclinable Unity

Manual de uso

**REF** 3800-000-101

**REF** 3800-000-201






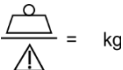







**REF** 3800-000-301

**REF** 3800-000-202

**REF** 3800-000-302



## Símbolos

	Advertencia general	IEC 60601-1:2012 Edición 3.1 e ISO 7010:2019-W001	Indica una advertencia general.
	Precaución	ISO 15223-1:2021	Indica que es necesario tener precaución al usar el dispositivo o el control cerca del lugar donde se encuentra el símbolo, o que la situación actual requiere que el operador conozca su acción para evitar consecuencias no deseadas.
	Número de catálogo	ISO 15223-1:2021	Indica el número de catálogo del fabricante para la identificación del producto.
	Fabricante	ISO 15223-1:2021	Indica el fabricante del producto.
	Número de serie	ISO 15223-1:2021	Indica el número de serie del fabricante.
	Carga de trabajo segura	IEC 60601-2-52:2015	Indica la carga mecánica externa máxima (masa) en el equipo o de un equipo permitido en el uso normal.
	Este lado hacia arriba	ISO 700:2019 y BS EN ISO 780:2015	Indica la posición vertical correcta del paquete de transporte.
	Consultar las instrucciones de uso	ISO 15223-1:2021	Indica la necesidad de que el usuario consulte las instrucciones de uso.
	Distribuidor	ISO 15223-1:2021	Indica la entidad que distribuye el producto en el lugar.
	Patentes estadounidenses	NA	Indica una patente de diseño del producto en poder de las partes responsables.
	Aplastamiento de las manos	ISO 7010-1:2019-W024	Indica los movimientos de cierre de las piezas mecánicas del equipo.
	Ensamblado en EE. UU.	NA	Indica que la mayor parte del producto se ensambla en los Estados Unidos.
	Fecha de fabricación	ISO 15223-1:2021	Indica la fecha en la que se fabricó un producto.

# Contenido

<b>Información sobre puesta en servicio</b> .....	54
<b>Notas especiales</b> .....	54
<b>Resumen de las precauciones de seguridad</b> .....	55
<b>Resumen de los puntos de pinzamiento</b> .....	57
<b>Indicaciones de uso</b> .....	57
<b>Uso previsto</b> .....	57
<b>Usuarios previstos</b> .....	57
<b>Descripción del producto</b> .....	58
<b>Información de capacidad</b> .....	58
<b>Contraindicaciones</b> .....	59
<b>Vida útil prevista</b> .....	59
<b>Fecha de fabricación</b> .....	59
<b>Información de contacto</b> .....	60
<b>Recepción de sillones reclinables nuevos</b> .....	60
<i>Instalación e inspección de sillones reclinables nuevos</i> .....	60
<i>Informe de daños</i> .....	61
<i>Autorización de devolución</i> .....	61
<i>Almacenamiento</i> .....	61
<b>Procedimientos de puesta en servicio</b> .....	62
<b>Instrucciones de uso</b> .....	63
<i>Posiciones del sillón reclinable (vertical, TV y reclinamiento completo)</i> .....	64
<i>Trendelenburg</i> .....	65
<b>Opciones y accesorios del sillón reclinable</b> .....	66
<i>Opción de bandeja para pies</i> .....	66
<i>Opción de ruedas giratorias de bloqueo centrales</i> .....	66

<i>Opción de ruedas giratorias de un solo bloqueo</i> .....	67
<i>Opción de brazo de transferencia</i> .....	67
<i>Soporte para líquidos intravenosos/abrazadera</i> .....	67
<i>Cuña acolchada</i> .....	68
<i>Almohada para la cabeza</i> .....	68
<i>Solapa para la cabeza</i> .....	68
<i>Gancho de Foley</i> .....	68
<b>Mantenimiento general y cuidado de los sillones reclinables</b> .....	<b>68</b>
<i>Lista de verificación de mantenimiento preventivo trimestral</i> .....	69
<b>Limpieza y desinfección generales</b> .....	<b>70</b>
<i>Eliminación de manchas</i> .....	71
<b>Procedimiento de garantía</b> .....	<b>73</b>

## Información sobre puesta en servicio

Es muy importante que nuestros clientes revisen todos los recursos del paquete de puesta en servicio que reciban.

La revisión de los recursos de puesta en servicio proporcionados puede aumentar la vida útil de los sillones reclinables. Si el sillón reclinable no se usa según las instrucciones, puede producirse un desgaste prematuro o daños permanentes. La cobertura de la garantía incluye los fallos de materiales y fabricación, pero no aquellos provocados por uso indebido o abuso. Utilice estos recursos de puesta en servicio para los nuevos usuarios y como una "actualización" para los usuarios actuales.

Los siguientes recursos están disponibles para que pueda ayudar al usuario y a los ocupantes a usar los sillones reclinables correctamente:

- Sitio web: <https://techweb.stryker.com/>
- YouTube: <https://youtu.be/DqWBUXcl9ww>
- Representantes de ventas
- Equipo de servicio

**NOTA:** la información que contiene este documento está sujeta a cambios sin previo aviso. Puede encontrar el documento más actualizado en: <https://techweb.stryker.com/>

---

### iBienvenido!

---

Queremos agradecerle por seleccionar nuestros sillones reclinables. Nos aseguramos de que nuestros sillones reclinables salgan de fábrica en perfectas condiciones, con el embalaje adecuado para llegar en las mismas condiciones.

---

### Notas especiales

---



**ADVERTENCIA:** las advertencias indican una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar lesiones graves al usuario.



**PRECAUCIÓN:** las precauciones indican una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas al usuario, o daños en el sillón reclinable.


**NOTA:** las notas se refieren a información a la que se debe prestar especial atención.


---


## Resumen de las precauciones de seguridad


---

### ADVERTENCIA


 **ADVERTENCIA:** coloque siempre el sillón reclinable en posición vertical o completamente reclinado cuando lo limpie o se ocupe de su mantenimiento para evitar el riesgo de lesiones. Este sillón reclinable se mueve fácilmente sin un ocupante y puede crear puntos de pinzamiento cuando no está completamente reclinado o en posición vertical.


 **ADVERTENCIA:** mantenga siempre las manos, los pies y las piernas alejados del mecanismo de reclinamiento para evitar el riesgo de lesiones. El mecanismo crea puntos de pinzamiento que pueden dañar al operador.

 **ADVERTENCIA:** no supere la carga de trabajo segura del sillón reclinable. La carga de trabajo segura para el sillón reclinable se determina por el peso del ocupante más los accesorios. Si se supera la carga de trabajo segura, se pueden producir daños en el producto y lesiones.


 **ADVERTENCIA:** bloquee siempre completamente las ruedas giratorias antes de sentarse y levantarse del sillón reclinable para evitar el riesgo de lesiones. Las ruedas giratorias se desplazan cuando están desbloqueadas y pueden causar lesiones.

 **ADVERTENCIA:** desbloquee siempre completamente las ruedas giratorias antes de mover el sillón reclinable para evitar el riesgo de lesiones y daños en el producto.

 **ADVERTENCIA:** bloquee siempre el brazo de transferencia cuando traslade a un ocupante o desinfecte el sillón reclinable para evitar el riesgo de lesiones. El ocupante podría usar el brazo de transferencia si no está bloqueado, lo que puede causar daños corporales.

 **ADVERTENCIA:** no utilice el brazo de transferencia mientras el sillón reclinable esté en la posición de Trendelenburg para evitar el riesgo de lesiones. El sillón reclinable se mueve hacia adelante a medida que el ocupante se reclina. Si la posición de Trendelenburg se activa antes del reclinamiento completo, es posible que el brazo de transferencia no proporcione suficiente espacio para realizar una transferencia lateral de manera segura.

 **ADVERTENCIA:** no realice RCP en este sillón reclinable, ya que es posible que sus superficies sean demasiado blandas para lograr la profundidad de compresión torácica correcta.

 **ADVERTENCIA:** nunca coloque las manos cerca del mecanismo de reclinamiento de un sillón reclinable o sobre él cuando esté en movimiento para evitar el riesgo de lesiones. No coloque las manos en lugares que no pueda ver. Para ayudar a un ocupante a abrir o cerrar el reposapiés, coloque las manos solo sobre las superficies tapizadas.


 **ADVERTENCIA:** recline siempre el sillón completamente antes de activar la barra de liberación de Trendelenburg para lograr la posición de Trendelenburg.

 **ADVERTENCIA:** nunca limpie ni se ocupe del mantenimiento del sillón reclinable si alguien lo está usando, ya que esto podría dañar al ocupante.

 **ADVERTENCIA:** desinfecte siempre las superficies de soporte después del uso de cada ocupante para evitar el riesgo de contaminación cruzada.

 **ADVERTENCIA:** no use el gancho de Foley como sujeción.

 **ADVERTENCIA:** el contacto directo de la piel con material permeable y visiblemente sucio puede aumentar el riesgo de infección.


 **ADVERTENCIA:** los métodos de uso incorrectos del sillón reclinable pueden dañarlo y anular la garantía. Utilice el producto únicamente como se describe en este manual. Se prohíbe la modificación del producto o de cualquiera de sus componentes, ya que el funcionamiento podría tornarse impredecible y causar lesiones. La modificación de este producto también anula la garantía. Si no puede encontrar su paquete de puesta en servicio, comuníquese con el Servicio de Atención al Cliente para obtener uno. 1-800-327-0770

## **PRECAUCIÓN**


 **PRECAUCIÓN:** asegúrese siempre de que la inspección del sillón reclinable nuevo esté a cargo de alguien que entienda el manual de uso. El uso incorrecto del sillón reclinable puede dañar el producto y anular la garantía.

 **PRECAUCIÓN:** no utilice el asa de empuje para levantar las ruedas giratorias delanteras del piso mientras un ocupante esté sentado en el sillón reclinable, ya que el mecanismo de reclinamiento podría dañarse.

 **PRECAUCIÓN:** no fuerce la posición del sillón reclinable, ya que este podría dañarse de forma permanente. El sillón reclinable funciona con un esfuerzo normal cuando se usa correctamente.

 **PRECAUCIÓN:** asegúrese siempre de que el respaldo esté en posición vertical antes de cerrar el reposapiés. Si se fuerza el reposapiés para cerrarlo antes de que el respaldo esté en posición vertical, el mecanismo del sillón reclinable podría doblarse.

 **PRECAUCIÓN:** vuelva a colocar el sillón reclinable en la posición de TV antes de cerrar el reposapiés. Si el reposapiés se cierra mientras está en la posición de reclinamiento completo, el mecanismo podría dañarse y se anulará la garantía.

 **PRECAUCIÓN:** no utilice una hidrolavadora de alta presión, un túnel de lavado ni un método de riego con manguera para limpiar este sillón reclinable, ya que el producto podría degradarse y dañarse de manera prematura.

 **PRECAUCIÓN:** no sumerja el producto en soluciones de limpieza o desinfectantes para evitar una degradación prematura.

 **PRECAUCIÓN:** después de la limpieza y desinfección del producto, enjuáguelo siempre con agua limpia y séquelo. Los productos de limpieza y desinfección son corrosivos por naturaleza y pueden provocar daños en el producto.

 **PRECAUCIÓN:** no abra la cremallera de la parte posterior de los reposabrazos para limpiarlos y desinfectarlos, ya que las soluciones podrían acumularse en la tela y provocar una degradación prematura.

 **PRECAUCIÓN:** no utilice productos de limpieza ni desinfectantes marcados como "solo para superficies duras no porosas" a menos que el fabricante del tapizado lo apruebe, para evitar el deterioro de la superficie.

 **PRECAUCIÓN:** pruebe siempre previamente cualquier método o producto de limpieza en un área oculta pequeña para asegurarse de que no dañen el producto.



---

## Resumen de los puntos de pinzamiento

---

El sillón reclinable tiene piezas móviles que crean puntos de pinzamiento. Se mueve fácilmente cuando no tiene un ocupante y puede crear puntos de pinzamiento cuando no está en posición vertical, o en las posiciones de TV o reclinamiento completo.



---

## Indicaciones de uso

---

Sillón reclinable Unity, clínico y de tratamiento

El sillón reclinable de la serie Unity está indicado para sostener y posicionar a los pacientes, excepto los bebés, para su tratamiento y examen en un centro sanitario.

---

## Uso previsto

---

Sillón reclinable Unity, valor

El sillón reclinable de la serie Unity está diseñado para su uso como una superficie de asiento práctica para los usuarios o sus acompañantes.

Sillón reclinable Unity, clínico y de tratamiento

El sillón reclinable de la serie Unity está diseñado para su uso como un dispositivo de superficie de apoyo para que los pacientes se sienten con fines médicos.

---

## Usuarios previstos

---

Los operadores previstos de este producto son profesionales sanitarios, pacientes y visitantes.

## Descripción del producto

Todos los sillones reclinables son productos no eléctricos de uso manual y ofrecen una superficie para que los usuarios previstos se sienten. Todos los productos cuentan con un respaldo reclinable, un reposapiés extensible y retráctil, además de opciones de ruedas giratorias y freno.

Valor: incluye brazos fijos, asa de empuje y accesorios opcionales (almohada, refuerzo, solapa para la cabeza, bandeja para pies y asa de empuje).

Clínico: incluye todas las características de Valor (excluye los brazos fijos de Valor) y accesorios opcionales, además de uno o más brazos de transferencia, ganchos de Foley para bolsas, ruedas giratorias de doble banda de 4" (10 cm), bloqueo de dirección y freno de bloqueo central.

Tratamiento: incluye todas las características clínicas y todos los accesorios opcionales, además del soporte para líquidos intravenosos y su abrazadera.

## Información de capacidad

Nota: la carga de trabajo segura indica la suma del peso del ocupante y de los accesorios.		500 lb	226 kg
Peso del modelo base (sin accesorios) Nota: el peso puede variar en 1 lb/0,45 kg.		165 lb/175 lb	74,8 kg/79,4 kg
Ancho	Distancia entre los brazos (angosto/ancho)	24 in/28 in	61,0 cm/71,1 cm
	Ancho total (sin accesorios) (angosto/ancho)	31 in/35 in	78,7 cm/88,9 cm
	Ancho del asiento (angosto/ancho)	22,5 in/27,5 in	57,2 cm/69,9 cm
Altura del asiento	Desde la bandeja para pies	17,25 in	43,8 cm
	Desde el suelo	21,5 in	54,6 cm
Altura	Con soporte para líquidos intravenosos (punto más bajo)	53,5 in/81,25 in	135,9 cm/206,4 cm
	Sin soporte para líquidos intravenosos (angosto/ancho)	46 in/47 in	116,8 cm/119,4 cm
Intervalo de agarre de las asas de empuje	Ancho (angosto/ancho)	14 in/18 in	35,6 cm/45,7 cm
	Altura desde el piso (angosto/valor y ancho)	42 in/43 in	106,7 cm/109,2 cm

### SILLONES RECLINABLES ANGOSTOS:

**REF 3800-000-101**

Valor: brazos fijos, asa de empuje y accesorios opcionales.



**226 kg  
500 lb**

**REF 3800-000-201**

Clínico: brazo(s) de transferencia, asa de empuje, ganchos de Foley para bolsas y accesorios opcionales.



**226 kg  
500 lb**

**REF 3800-000-301**

Tratamiento: brazo de transferencia, soporte para líquidos intravenosos, ganchos de Foley para bolsas y accesorios opcionales.



**226 kg  
500 lb**

**SILLONES RECLINABLES ANCHOS:**

**REF 3800-000-202**

Clínico: brazo(s) de transferencia, asa de empuje, ganchos de Foley para bolsas y accesorios opcionales.



**226 kg  
500 lb**

**REF 3800-000-302**

Tratamiento: brazo de transferencia, soporte para líquidos intravenosos, ganchos de Foley para bolsas y accesorios opcionales.



**226 kg  
500 lb**

---

## Contraindicaciones

---

Ninguna conocida.

---

## Vida útil prevista

---

El sillón reclinable de la serie Unity tiene una vida útil prevista de 8 años en condiciones de uso normales y con el mantenimiento periódico adecuado.

---

## Fecha de fabricación

---

Puede encontrar la fecha de fabricación junto a la etiqueta con el número de serie en el lado derecho del bastidor de la base del sillón reclinable. A continuación, se muestra una imagen de la etiqueta.



También puede llamar al equipo de Servicio de Atención al Cliente de Stryker (1-800-327-0770) para averiguar la fecha de fabricación. Cuando lo haga, tenga a mano el número de serie del sillón reclinable ([se encuentra en el bastidor de la base, lado izquierdo](#)).

---

## Información de contacto

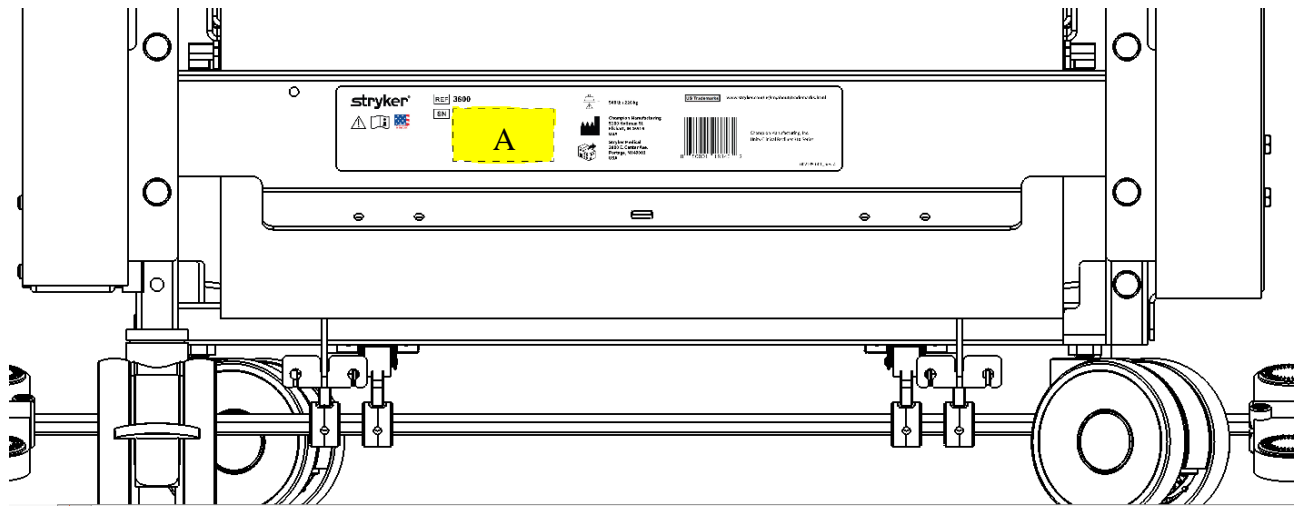
---

Comuníquese con el Servicio de Atención al Cliente o con el Servicio de Asistencia Técnica de Stryker en: 1-800-327-0770.

Stryker Medical  
3800 E. Centre Avenue  
Portage, MI 49002  
EE. UU.

Para ver el manual de uso o las hojas de referencia de mantenimiento en línea, visite <https://techweb.stryker.com/>.

Tenga a mano el número de serie (A) del sillón reclinable de Stryker cuando llame al Servicio de Atención al Cliente o al Servicio de Asistencia Técnica de Stryker. Incluya el número de serie en todas las comunicaciones escritas.



---

## Recepción de sillones reclinables nuevos

---

**⚠ PRECAUCIÓN:** asegúrese siempre de que la inspección del sillón reclinable nuevo esté a cargo de alguien que entienda el manual de uso. El uso incorrecto del sillón reclinable puede dañar el producto y anular la garantía.

### Instalación e inspección de sillones reclinables nuevos

Complete los siguientes pasos cuando reciba sillones reclinables nuevos:

1. Retire todo el material de embalaje, incluido el envoltorio de espuma y la bolsa. Si lo desea, puede reemplazar la bolsa después de inspeccionar el sillón reclinable.
2. Acople el respaldo.

**NOTA:** el sillón reclinable llegará con el respaldo boca abajo en el asiento.

- a. Encuentre dos perillas de ajuste rojas en el paquete que viene con el asa de empuje.
- b. Levante la solapa posterior y retire el cartón.
- c. Levante el respaldo, coloque los soportes posteriores sobre las bayonetas y deslícelos en su lugar; presione ligeramente el respaldo para asegurarse de que esté bloqueado en su sitio.
- d. Con los dedos, apriete las dos perillas de ajuste rojas a través del soporte posterior hasta el marco posterior.

Puede consultar el video que se encuentra en YouTube:

<https://youtu.be/JD5ksQvRGss>.

3. Examine las superficies del sillón reclinable en busca de daños.
4. Asegúrese de comprobar el correcto desempeño de todas las funciones y características del sillón reclinable. Hágalo inmediatamente después de recibir sus sillones reclinables.

### **Informe de daños**

Para informar daños:

1. Anote cualquier daño en el conocimiento de embarque y tome fotografías.
2. Conserve las cajas de envío, los palés y otros materiales de envío para comprobar cualquier daño ante el transportista. Si es posible, guarde una caja de cartón y un palé intactos en caso de que se deba devolver un sillón reclinable a la fábrica.
3. Comuníquese con el Servicio de Atención al Cliente o con el Servicio de Asistencia Técnica de Stryker en el 1-800-327-0770 inmediatamente para informar el daño. El consignatario debe presentar e informar todas las reclamaciones dentro de los 45 días posteriores a la recepción del envío.

### **Autorización de devolución**

Para realizar una devolución:

- El [Departamento de Atención al Cliente de Stryker](#) debe autorizar cualquier devolución y emitirá un número de autorización de devolución por fax o correo electrónico.
- Todas las devoluciones deben ser enviadas por remitente con los portes pagados previamente, excepto cuando existan daños comprobables sufridos durante el envío.
- No se podrá devolver un sillón reclinable puesto en uso debido al control de infecciones.

### **Almacenamiento**

Para guardar el sillón reclinable:

1. Cúbralo y guárdelo en un lugar seco.
2. No coloque objetos sobre él que puedan dañar el tapizado.

## Procedimientos de puesta en servicio

Antes de poner en servicio los sillones reclinables, todo el personal debe revisar este manual. Este manual es un componente permanente del producto y debe conservarse con él si este se vende.

**⚠️ ADVERTENCIA:** los métodos de uso incorrectos del sillón reclinable pueden dañarlo y anular la garantía. Utilice el producto únicamente como se describe en este manual. Se prohíbe la modificación del producto o de cualquiera de sus componentes, ya que el funcionamiento podría tornarse impredecible y causar lesiones. La modificación de este producto también anula la garantía. Si no puede encontrar su paquete de puesta en servicio, comuníquese con el Servicio de Atención al Cliente para obtener uno. 1-800-327-0770

Figura 1

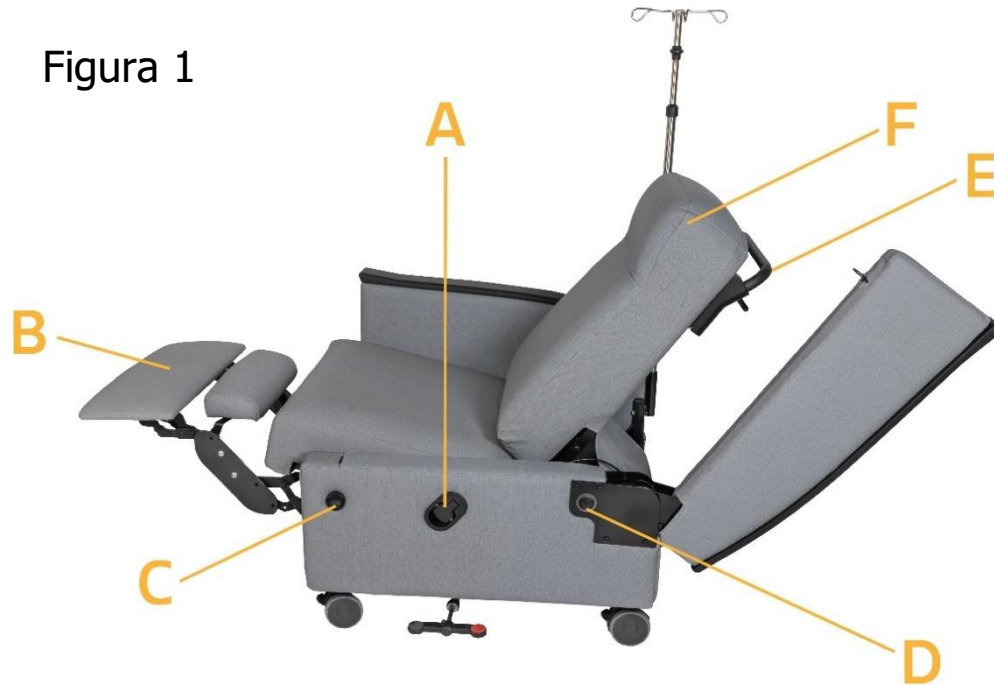
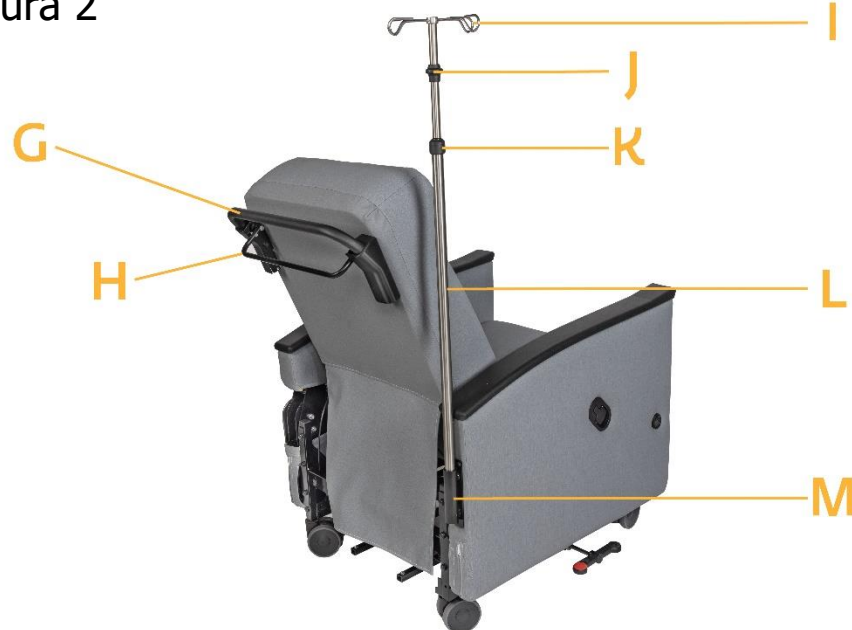


Figura 2



Letra	Nombre de la pieza
A	Asa de liberación del mecanismo
B	Reposapiés
C	Gancho de Foley
D	Botón de liberación del brazo de transferencia
E	Asa de empuje
F	Respaldo


Letra	Nombre de la pieza
G	Asa de empuje
H	Barra de liberación de Trendelenburg
I	Gancho para líquidos intravenosos
J	Anillo negro superior
K	Anillo negro inferior
L	Soporte para líquidos intravenosos
M	Abrazadera para líquidos intravenosos

---

## Instrucciones de uso


---


### Para un uso seguro del sillón reclinable

 **ADVERTENCIA:** no supere la carga de trabajo segura del sillón reclinable. La carga de trabajo segura para el sillón reclinable se determina por el peso del ocupante más los accesorios. Si se supera la carga de trabajo segura, se pueden producir daños en el producto y lesiones.

 **ADVERTENCIA:** bloquee siempre completamente las ruedas giratorias antes de sentarse y levantarse del sillón reclinable para evitar el riesgo de lesiones. Las ruedas giratorias se desplazan cuando están desbloqueadas y pueden causar lesiones.

 **ADVERTENCIA:** desbloquee siempre completamente las ruedas giratorias antes de mover el sillón reclinable para evitar el riesgo de lesiones y daños en el producto.

 **ADVERTENCIA:** bloquee siempre el brazo de transferencia cuando traslade a un ocupante o desinfecte el sillón reclinable para evitar el riesgo de lesiones. El ocupante puede usar el brazo de transferencia si no está bloqueado, lo que puede causar daños corporales.

 **ADVERTENCIA:** no utilice el brazo de transferencia mientras el sillón reclinable esté en la posición de Trendelenburg para evitar el riesgo de lesiones. El sillón reclinable se mueve hacia adelante a medida que el ocupante se reclina. Si la posición de Trendelenburg se activa antes del reclinamiento completo, es posible que el brazo de transferencia no proporcione suficiente espacio para realizar una transferencia lateral de manera segura.

 **ADVERTENCIA:** mantenga siempre las manos, los pies y las piernas alejados del mecanismo de reclinamiento para evitar el riesgo de lesiones. El mecanismo crea puntos de pinzamiento que pueden dañar al operador.

- Las ruedas giratorias siempre deben permanecer bloqueadas ([consulte las opciones y los accesorios del sillón reclinable](#)), a menos que el sillón reclinable se cambie de lugar. Nunca dé por sentado que las ruedas giratorias están frenadas; asegúrese siempre de que las ruedas giratorias estén completamente bloqueadas.
- Coloque el sillón reclinable en posición vertical ([consulte las posiciones del sillón reclinable](#)) antes de permitir que el ocupante se siente en el sillón reclinable o se

levante de él. No se siente en el sillón reclinable ni se levante de él mientras el reposapiés está extendido.

- El brazo de transferencia solo se debe usar con la ayuda de un usuario calificado y está diseñado únicamente para una transferencia pivotante o lateral.
- Este sillón reclinable está diseñado con un mecanismo que permite su uso sobre la pared. Asegúrese de contar con una distancia aproximada de 5 in (12,7 cm) entre el respaldo del sillón reclinable y la pared para su correcto funcionamiento. El asiento y el respaldo del sillón reclinable se mueven hacia adelante cuando usted se reclina. Recuerde que el ocupante del sillón reclinable se moverá de la misma manera al inclinarse. El mecanismo que permite su uso sobre la pared mantiene el peso del ocupante sobre la superficie del sillón reclinable y funciona mejor con el ocupante sentado completamente contra su respaldo.

---

## Instrucciones de uso

---

### Posiciones del sillón reclinable (vertical, TV y reclinamiento completo)

 **ADVERTENCIA:** nunca coloque las manos cerca del mecanismo de reclinamiento de un sillón reclinable o sobre él cuando esté en movimiento para evitar el riesgo de lesiones. No coloque las manos en lugares que no pueda ver. Para ayudar a un ocupante a abrir o cerrar el reposapiés, coloque las manos solo sobre las superficies tapizadas.

 **PRECAUCIÓN:** no fuerce la posición del sillón reclinable, ya que este podría dañarse de forma permanente. El sillón reclinable funciona con un esfuerzo normal cuando se usa correctamente.

 **PRECAUCIÓN:** vuelva a colocar el sillón reclinable en la posición de TV antes de cerrar el reposapiés. Si el reposapiés se cierra mientras está en la posición de reclinamiento completo, el mecanismo podría dañarse y se anulará la garantía.

 **PRECAUCIÓN:** asegúrese siempre de que el respaldo esté en posición vertical antes de cerrar el reposapiés. Si se fuerza el reposapiés para cerrarlo antes de que el respaldo esté en posición vertical, el mecanismo del sillón reclinable podría doblarse.

Para pasar de la posición vertical a la posición de TV:

1. El ocupante debe estar completamente sentado en el sillón reclinable con las pantorrillas en contacto con el reposapiés.
2. Tire del asa de liberación del mecanismo (A) (Figura 1) ubicada en el panel exterior del brazo.

**NOTA:** solo podrá reclinar el sillón cuando tire del asa de liberación del mecanismo. No es necesario tirar del asa de liberación del mecanismo para cerrar el reposapiés.

Para pasar de la posición de TV a la posición de reclinamiento completo:

1. Desde la posición de TV, empuje hacia atrás con la cabeza y los hombros.
2. Si el ocupante está debilitado y necesita ayuda para inclinarse, presione hacia abajo el respaldo (F) (Figura 1).

Para volver a la posición de TV:

Inclínese hacia adelante mientras levanta la cabeza y los hombros para regresar el sillón reclinable a la posición de TV.



**NOTA:** no tire de los brazos del sillón reclinable para facilitar el movimiento. Si es necesario, sujete la parte posterior de los brazos del sillón reclinable y empujelo para moverlo a la posición vertical.

Para volver a una posición vertical:

1. Coloque el sillón reclinable en la posición de TV.
2. Presione hacia abajo el reposapiés [\(B\) \(Figura 1\)](#) hasta que se bloquee.

---

## Instrucciones de uso

---

### Trendelenburg

**⚠️ ADVERTENCIA:** recline siempre el sillón completamente antes de activar la barra de liberación de Trendelenburg para lograr la posición de Trendelenburg.

**⚠️ ADVERTENCIA:** no realice RCP en este sillón reclinable, ya que es posible que sus superficies sean demasiado blandas para lograr la profundidad de compresión torácica correcta.

Recomendamos que los operadores de este sillón reclinable se familiaricen completamente con él y la opción de Trendelenburg antes de usarlo con un ocupante.

Para activar la opción Trendelenburg:

1. Coloque el sillón reclinable en la posición de reclinamiento completo ([consulte las posiciones del sillón reclinable](#)).
2. Tome el asa de empuje [\(G\) \(Figura 2\)](#), luego apriete y sostenga la barra de liberación de Trendelenburg [\(H\) \(Figura 2\)](#).



3. Baje el sillón reclinable y el ocupante al grado deseado de posición de Trendelenburg.



4. Suelte la barra de liberación de Trendelenburg para bloquear el sillón reclinable en la posición de Trendelenburg.



Para volver de la posición de Trendelenburg:

1. Apriete y sostenga la barra de liberación de Trendelenburg (H) (Figura 2) mientras levanta el sillón reclinable hasta la posición de reclinamiento completo.
2. Suelte la barra de liberación de Trendelenburg para bloquear el respaldo en su sitio.
3. Elija cualquiera de las posiciones estándar del sillón reclinable de acuerdo con las instrucciones de uso.

---

## Opciones y accesorios del sillón reclinable

---

### Opción de bandeja para pies

La bandeja para pies retráctil se encuentra debajo del reposapiés del sillón reclinable. Siempre se debe informar a los ocupantes que se ha extendido la bandeja para pies. Guárdela cuando no se use.

Para extender la bandeja para pies completamente:

1. Sujete la bandeja para pies debajo del reposapiés del sillón reclinable.
2. Extráigala desde la parte delantera del sillón reclinable hasta que se detenga.

**NOTA:** la bandeja para pies debe estar completamente extendida para usarla como un escalón.

Para guardar la bandeja para pies:

1. Levante el borde frontal de la bandeja.
2. Vuelva a deslizar la bandeja para pies debajo del sillón reclinable tanto como sea posible.

### Opción de ruedas giratorias de bloqueo centrales

**⚠ PRECAUCIÓN:** no utilice el asa de empuje para levantar las ruedas giratorias delanteras del piso mientras un ocupante esté sentado en el sillón reclinable, ya que el mecanismo de reclinamiento podría dañarse.

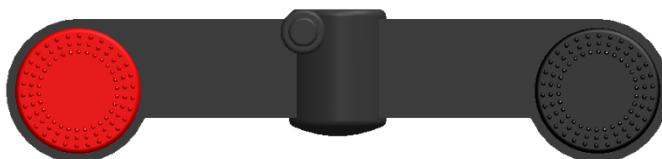
La función de ruedas giratorias de bloqueo centrales permite al usuario bloquear tres ruedas giratorias (dos adelante y una atrás, a la derecha) con la presión del pie.

Para bloquear o desbloquear las ruedas giratorias:

- Presione el lado rojo del pedal para bloquearlas.

- Presione el lado negro del pedal para desbloquearlas.

**NOTA:** presione hacia abajo la lengüeta gris de la rueda giratoria posterior izquierda para configurar el bloqueo de la dirección.



### Opción de ruedas giratorias de un solo bloqueo

- Para accionar el freno, use el pie para presionar hacia abajo las lengüetas grises de las dos ruedas giratorias delanteras.
- Para liberar el freno, use el pie para levantar las lengüetas grises de las dos ruedas giratorias delanteras.
- Para accionar el bloqueo de la dirección, use el pie para presionar hacia abajo la lengüeta negra de la rueda giratoria posterior izquierda.

### Opción de brazo de transferencia

**⚠️ ADVERTENCIA:** bloquee siempre el brazo de transferencia cuando traslade a un ocupante o desinfecte el sillón reclinable para evitar el riesgo de lesiones. El ocupante podría usar el brazo de transferencia si no está bloqueado, lo que puede causar daños corporales.

El brazo de transferencia permite al operador realizar una transferencia pivotante o lateral.

Para abrir el brazo de transferencia:

1. Presione hacia abajo el brazo de transferencia mientras presiona su botón de liberación [\(D\)](#) ([Figura 1](#)) para desbloquearlo.
2. Sujete el brazo de transferencia desde adelante y rótelo hacia atrás hasta que se detenga.

Para cerrar el brazo de transferencia:

1. Sujete el brazo de transferencia y gírelo hacia adelante hasta la posición de bloqueo.
2. Empuje hacia abajo el brazo de transferencia hasta que escuche un clic que indique que está en su sitio.
3. Siempre tire el brazo de transferencia hacia arriba después de colocarlo en posición de bloqueo para garantizar un bloqueo correcto.

### Soporte para líquidos intravenosos/abrazadera

Ajustable con posiciones de altura infinitas. El soporte para líquidos intravenosos tiene dos ganchos. La carga máxima por gancho es de 10 lb (4,54 kg).

Para ajustar la altura del soporte para líquidos intravenosos:

1. Empuje hacia arriba el anillo negro superior [\(J\) \(Figura 2\)](#) para desbloquear y ajuste el soporte para líquidos intravenosos en la altura deseada.
2. Suelte el anillo negro superior para bloquear el soporte para líquidos intravenosos en su sitio.

**NOTA:** no gire el anillo negro inferior [\(K\) \(Figura 2\)](#) para subir y bajar el soporte para líquidos intravenosos.

Para retirar o instalar el soporte para líquidos intravenosos:

- Para retirar el soporte para líquidos intravenosos, gírelo [\(L\) \(Figura 2\)](#) y retírelo.
- Para instalar el soporte para líquidos intravenosos, insértelo en su abrazadera y gírelo para bloquearlo.

## Cuña acolchada

La cuña acolchada extraíble proporciona una superficie adicional para el apoyo del brazo. También permite cerrar el espacio entre el interior de los brazos del sillón reclinable para ocupantes más pequeños.

## Almohada para la cabeza

La almohada extraíble ofrece apoyo para la cabeza.

## Solapa para la cabeza

La solapa protectora de la cabeza es un accesorio de mantenimiento preventivo que puede preservar la vida útil del sillón reclinable. Esta solapa cuenta con un diseño de cierre a presión que se extiende sobre la parte del respaldo que corresponde a la cabeza. Puede proteger su respaldo de productos y aceites capilares, ya que está diseñada para colocarse donde el ocupante apoyaría su cabeza.

## Gancho de Foley


 **ADVERTENCIA:** no use el gancho de Foley como sujeción.

El gancho de Foley está ubicado a ambos lados del sillón reclinable [\(C\) \(Figura 1\)](#). Use el dedo para levantar el gancho de Foley y colgar un elemento. La carga máxima es de 15 lb (6,8 kg).

---

## Mantenimiento general y cuidado de los sillones reclinables


---

 **ADVERTENCIA:** coloque siempre el sillón reclinable en posición vertical o completamente reclinado cuando lo limpie o se ocupe de su mantenimiento para evitar el riesgo de lesiones. Este sillón reclinable se mueve fácilmente sin un ocupante y puede crear puntos de pinzamiento cuando no está completamente reclinado o en posición vertical.

 **ADVERTENCIA:** el contacto directo de la piel con material permeable y visiblemente sucio puede aumentar el riesgo de infección.

 **ADVERTENCIA:** desinfecte siempre las superficies de soporte después del uso de cada ocupante para evitar el riesgo de contaminación cruzada.

 **ADVERTENCIA:** nunca limpie ni se ocupe del mantenimiento del sillón reclinable si alguien lo está usando, ya que esto podría dañar al ocupante.

 **PRECAUCIÓN:** no utilice una hidrolavadora de alta presión, un túnel de lavado ni un método de riego con manguera para limpiar este sillón reclinable, ya que el producto podría degradarse y dañarse de manera prematura.

 **PRECAUCIÓN:** no sumerja el producto en soluciones de limpieza o desinfectantes para evitar una degradación prematura.

 **PRECAUCIÓN:** después de la limpieza y desinfección del producto, enjuáguelo siempre con agua limpia y séquelo. Los productos de limpieza y desinfección son corrosivos por naturaleza y pueden provocar daños en el producto.

 **PRECAUCIÓN:** no abra la cremallera de la parte posterior de los reposabrazos para limpiarlos y desinfectarlos, ya que las soluciones podrían acumularse en la tela y provocar una degradación prematura.

No es necesario lubricar las piezas móviles del sillón reclinable. Consulte la lista de verificación de mantenimiento preventivo trimestral para obtener más información sobre el cuidado del sillón reclinable.

Se recomienda revisar periódicamente la parte inferior de los sillones reclinables en busca de materiales de desecho que hayan caído debajo.

### **Lista de verificación de mantenimiento preventivo trimestral**

Retire el producto del servicio antes de realizar la inspección de mantenimiento preventivo. Es posible que deba realizar revisiones de mantenimiento preventivo con más frecuencia en función de su nivel de uso del producto. Las reparaciones solo puede realizarlas personal cualificado.

Revise todos los componentes incluidos en la lista durante el mantenimiento preventivo trimestral de todos los productos:

1. Asegúrese de que ambos resortes estén presentes y conectados.
2. Reemplace la tapa del brazo si se ve desgastada o sucia.
3. Revise si hay piezas tapizadas comprometidas.
4. Asegúrese de que el reposapiés esté al ras del asiento.
5. Use el brazo de transferencia y asegúrese de que no haya nada que impida su bloqueo.
6. Libere las asas.
7. Use la barra de liberación de Trendelenburg y asegúrese de que caiga libremente.
8. Coloque el sillón reclinable en la posición de Trendelenburg completa y verifique que esta se mantenga.
9. Verifique que las perillas de ajuste rojas estén presentes y aseguradas en el respaldo.

10. Todas las ruedas giratorias están seguras y giran.

11. Todos los frenos funcionan correctamente.

- No use kits de parches en artículos tapizados, ya que puede producirse un problema en el control de infecciones.
- No lubrique ninguna parte del sillón reclinable, ya que pueden producirse resultados de uso operativo no deseados.

Para obtener una lista de piezas y accesorios disponibles bajo pedido, visite

<https://techweb.stryker.com/>.

---

## Limpeza y desinfección generales

---



**ADVERTENCIA:** el contacto directo de la piel con material permeable y visiblemente sucio puede aumentar el riesgo de infección.



**PRECAUCIÓN:** no utilice productos de limpieza ni desinfectantes marcados como "solo para superficies duras no porosas" a menos que el fabricante del tapizado lo apruebe, para evitar el deterioro de la superficie.



**PRECAUCIÓN:** pruebe siempre previamente cualquier método o producto de limpieza en un área oculta pequeña para asegurarse de que no dañen el producto.

Para conocer las precauciones de limpieza/desinfección, consulte la lista de verificación de mantenimiento preventivo o comuníquese con el fabricante textil correspondiente. Puede comunicarse con su representante para encontrar su fabricante textil.

Para desinfectar correctamente las tapas de los brazos, asegúrese de que permanezcan visiblemente húmedas con desinfectante durante un mínimo de 6 minutos.

### Limpeza regular

Elimine el exceso de suciedad con un paño húmedo no abrasivo. La limpieza regular y cuidadosa del tapizado con agua y un jabón suave puede evitar que las piezas del tapizado se endurezcan y se rompan. Enjuague bien todos los productos de limpieza con agua y seque con un paño suave.

Los sillones reclinables se deben:

1. Limpiar
2. Desinfectar (según la política del centro)
3. Enjuagar
4. Secar con un paño suave

**NOTA:** no es lo mismo desinfectar un sillón reclinable que limpiarlo. Los desinfectantes por sí solos no limpian correctamente, ya que no tienen propiedades de disolución de grasa/aceite para eliminar la suciedad y los aceites para el cabello o la piel. El aspecto, la sensación al tacto y el rendimiento de su tapizado pueden disminuir o deteriorarse si este no se limpia correctamente.

**NOTA:** para obtener instrucciones más específicas de limpieza/desinfección, consulte las guías de instrucciones del fabricante textil. Puede comunicarse con su representante para encontrar esta información.

## Eliminación de manchas

Para obtener mejores resultados, trate todas las manchas inmediatamente.

Para quitar manchas:

1. Elimine los líquidos con un paño absorbente limpio que no destiña.
2. Lave la mancha con agua y séquela con un paño limpio.
3. Elimine la mayor cantidad posible de sustancias sólidas o semisólidas con un objeto plano.
4. Aspire bien con los accesorios correctos.
5. Limpie las manchas desde el borde hacia el centro.
6. Consulte la sección Desinfección regular para conocer los pasos adicionales.

## Desinfección regular

Para desinfectar:

1. Siga las recomendaciones de dilución del fabricante de la solución desinfectante.
  - a. Para desinfectar correctamente las tapas de los brazos, asegúrese de que permanezcan visiblemente húmedas con desinfectante durante un mínimo de 6 minutos.
2. Limpie a mano todas las superficies del sillón reclinable con solución desinfectante.
3. Siga las instrucciones del fabricante de la solución desinfectante para determinar el tiempo de contacto.
4. Evite la sobresaturación y asegúrese de que el sillón reclinable no permanezca húmedo durante más tiempo del indicado en las instrucciones del fabricante del producto químico para una desinfección adecuada.
5. Enjuague con agua limpia después de la desinfección.
6. Seque con un paño suave.

Desinfectantes recomendados:

- Compuestos cuaternarios (principio activo: cloruro de amonio) que contengan menos de un 3 % de éter de glicol.
  - a. Desinfectante fenólico (ingrediente activo: menos de un 3 % de o-fenilfenol).
- Solución de lejía clorada (5,25 % de solución de lejía por 4000 ml de agua).
- Alcohol isopropílico al 70 %.

## Limpieza y desinfección con Sidekick®

Para EE. UU. solamente. Confirme la disponibilidad para su configuración o región. Llame a Stryker: 1-800-327-0770.

Los paños (2060-000-001 6" x 10" [15 x 25 cm] o 2060-000-002 9" x 12" [23 x 30 cm]) y el aerosol (2070-000-001) preferidos de Stryker incluyen los principios activos siguientes:

- Cloruro de n-alquilo (60 % de C14, 30 % de C16, 5 % de C12, 5 % de C18) dimetilbencil amonio - 0,154 %
- Cloruro de n-alquilo (68 % de C12, 32 % de C14) dimetiletilbencil amonio - 0,154 %
- Isopropanol - 21,000 %
- Principio no activo: Etilenglicol monobutil éter – <3 %

**NOTA:** para obtener información sobre la seguridad, lea la etiqueta del producto.

**Limpie o desinfecte la superficie externa del producto con el paño SideKick®.**

Para limpiar:

1. Limpie la superficie externa del producto con un paño limpio nuevo para retirar toda la suciedad visible.
2. Repita el proceso según sea necesario hasta que la superficie externa del producto esté limpia a simple vista.
3. Seque con un paño o deje que la superficie externa del producto se seque al aire antes de volver a poner el producto en servicio.

Para desinfectar:

1. Primero, limpie.
2. Limpie la superficie externa del producto con un paño limpio nuevo hasta humedecerla.
3. Deje que la superficie externa del producto permanezca húmeda dos minutos a temperatura ambiente.
  - a. Para desinfectar correctamente las tapas de los brazos, asegúrese de que permanezcan visiblemente húmedas con desinfectante durante un mínimo de 6 minutos.
4. Seque con un paño o deje que la superficie externa del producto se seque al aire antes de volver a poner el producto en servicio.

**NOTA:** utilice tantos paños como sea necesario.

**Limpie o desinfecte la superficie externa del producto con el aerosol SideKick®.**

Para limpiar:

1. Aplique el aerosol SideKick® en una mopa, una esponja, un paño de papel o una toalla de tela.
2. Limpie la superficie externa del producto con una mopa, una esponja, un paño de papel o una toalla de tela nuevos y limpios para retirar toda la suciedad visible.
3. Repita el proceso según sea necesario hasta que la superficie externa del producto esté limpia a simple vista.
4. Seque con un paño o deje que la superficie externa del producto se seque al aire antes de volver a poner el producto en servicio.

Para desinfectar:

1. Primero, limpie.
2. Aplique el aerosol SideKick® en una mopa, una esponja, un paño de papel o una toalla de tela.
3. Limpie la superficie externa del producto con una mopa, una esponja, un paño de papel o una toalla de tela nuevos y limpios hasta humedecerla.



4. Deje que la superficie externa del producto permanezca húmeda dos minutos a temperatura ambiente.
  - a. Para desinfectar correctamente las tapas de los brazos, asegúrese de que permanezcan visiblemente húmedas con desinfectante durante un mínimo de 6 minutos.
5. Seque con un paño o deje que la superficie externa del producto se seque al aire antes de volver a poner el producto en servicio.

**NOTA:** siga los protocolos del hospital para lavar toallas de tela o desechar los paños o paños de papel.

---

## Procedimiento de garantía

---

### Presentación de una reclamación de garantía

Para presentar una reclamación de garantía, debe llamar al equipo de Servicio de Atención al Cliente de Stryker (1-800-327-0770). Para ver los términos y condiciones de su garantía, visite <https://techweb.stryker.com/>.

Al presentar una reclamación, asegúrese de tener la siguiente información:

- Información de contacto del personal y del centro.
- Número de serie del sillón reclinable ([se encuentra en el bastidor de la base, lado izquierdo](#)).
- Naturaleza del problema, imágenes/videos si es posible.

**NOTA:** la garantía se anula si:

- Se han realizado reparaciones o alteraciones no autorizadas en el sillón reclinable.
- Existe un uso indebido o un abuso del producto.
- Se han utilizado procedimientos o productos de limpieza/desinfección incorrectos.
- Las reparaciones se han realizado con piezas no originales del fabricante.



**Champion Manufacturing**  
5516 SW 1st Lane  
Ocala, FL 34474  
USA



**Stryker Medical**  
3800 E Centre Ave.  
Portage, MI 49002  
USA

## Poltrona reclinável Unity

Manual de utilização

**REF** 3800-000-101

**REF** 3800-000-201






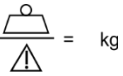







**REF** 3800-000-301

**REF** 3800-000-202

**REF** 3800-000-302



## Símbolos

	Aviso geral	IEC 60601-1:2012 Edição 3.1 e ISO 7010:2019-W001	Indica um aviso geral.
	Precaução	ISO 15223-1:2021	Indica que é necessário cuidado ao utilizar o dispositivo ou o controle próximo ao local onde o símbolo é colocado, ou que a situação atual requer que o operador tome conhecimento da ação do operador para evitar consequências indesejáveis.
	Número de catálogo	ISO 15223-1:2021	Indica o número de catálogo do fabricante para que o produto possa ser identificado.
	Fabricante	ISO 15223-1:2021	Indica o fabricante do produto.
	Número de série	ISO 15223-1:2021	Indica o número de série do fabricante.
	Carga de trabalho segura	IEC 60601-2-52:2015	Indica a carga (massa) mecânica externa máxima sobre o equipamento ou em um equipamento permitido para uso normal.
	Este lado para cima	ISO 700:2019 e BS EN ISO 780:2015	Indica a posição vertical correta da embalagem de transporte.
	Consultar as instruções de utilização	ISO 15223-1:2021	Indica a necessidade de o usuário consultar as instruções de utilização.
	Distribuidor	ISO 15223-1:2021	Indica a entidade distribuidora do produto para o local.
	Patentes nos EUA	N/A	Indica uma patente de design para o produto detido pelas partes responsáveis.
	Esmagamento das mãos	ISO 7010-1:2019-W024	Indica os movimentos de fechamento das peças mecânicas do equipamento.
	Montado nos EUA	N/A	Indica que a maior parte do produto é montada nos EUA.
	Data de fabricação	ISO 15223-1:2021	Indica a data em que um produto foi fabricado.

# Conteúdo

<b>Informações de serviço</b> .....	79
<b>Observações especiais</b> .....	79
<b>Resumo das precauções de segurança</b> .....	80
<b>Resumo dos pontos de esmagamento</b> .....	82
<b>Indicações de utilização</b> .....	82
<b>Utilização prevista</b> .....	82
<b>Usuários pretendidos</b> .....	82
<b>Descrição do produto</b> .....	83
<b>Informações de capacidade</b> .....	83
<b>Contraindicações</b> .....	84
<b>Vida útil prevista</b> .....	84
<b>Data de fabricação</b> .....	84
<b>Informações de contato</b> .....	85
<b>Recebimento de poltronas reclináveis novas</b> .....	85
<i>Montagem e inspeção de uma poltrona reclinável nova</i> .....	85
<i>Relato de danos</i> .....	86
<i>Autorização de devolução</i> .....	86
<i>Armazenamento</i> .....	86
<b>Procedimentos de serviço</b> .....	87
<b>Instruções de utilização</b> .....	88
<i>Posições da poltrona reclinável (vertical, TV e reclinção total)</i> .....	89
<i>Trendelenburg</i> .....	90
<b>Opções e acessórios da poltrona reclinável</b> .....	92
<i>Opção de suporte para pés</i> .....	92
<i>Opção de travamento central dos rodízios</i> .....	92

<i>Opção de travamento individual dos rodízios.....</i>	<i>92</i>
<i>Opção do braço de transferência.....</i>	<i>93</i>
<i>Suporte/porta soro.....</i>	<i>93</i>
<i>Almofada de cunha.....</i>	<i>93</i>
<i>Almofada de cabeça.....</i>	<i>93</i>
<i>Aba protetora da cabeça.....</i>	<i>94</i>
<i>Gancho para bolsa de Foley.....</i>	<i>94</i>
<b>Manutenção geral e cuidados com a poltrona reclinável.....</b>	<b>94</b>
<i>Lista de verificação de manutenção preventiva trimestral.....</i>	<i>95</i>
<b>Limpeza e desinfecção gerais.....</b>	<b>95</b>
<i>Remoção de manchas.....</i>	<i>96</i>
<b>Procedimento de garantia .....</b>	<b>98</b>

## Informações de serviço

É muito importante que nossos clientes revisem todos os recursos no pacote de serviço que recebem.

Ao revisar os recursos de serviço fornecidos, você pode aumentar a vida útil das poltronas reclináveis. A não utilização da poltrona reclinável conforme indicado pode resultar em desgaste prematuro ou danos permanentes. A cobertura da garantia inclui falhas de material e mão de obra, não mau uso ou uso incorreto. Utilize esses recursos de serviço para novos usuários e como uma "atualização" para os usuários atuais.

Os seguintes recursos estão disponíveis para você para ajudar seu usuário e ocupantes a utilizar as poltronas reclináveis corretamente:

- Site: <https://techweb.stryker.com/>
- YouTube: <https://youtu.be/DqWBUXcL9ww>
- Representantes de vendas
- Equipe de serviço

**OBSERVAÇÃO:** as informações contidas neste documento estão sujeitas a alterações sem aviso prévio. Você pode localizar o documento mais atualizado em: <https://techweb.stryker.com/>

---

### Bem-vindo(a)

---

Obrigado por escolher nossas poltronas reclináveis. Tomamos muito cuidado para garantir que nossas poltronas reclináveis saiam da fábrica em perfeitas condições. Nossas poltronas reclináveis são devidamente embaladas para manter essa condição.

---

### Observações especiais

---



**AVISO:** as declarações de aviso indicam uma situação perigosa que, se não for evitada, pode resultar em lesões graves ao usuário.



**PRECAUÇÃO:** as declarações de precaução indicam uma situação perigosa que, se não for evitada, pode resultar em lesões leves ou moderadas ao usuário ou danos à poltrona reclinável.


**OBSERVAÇÃO:** os enunciados das observações referem-se às informações que devem receber atenção extra.


---


## Resumo das precauções de segurança

---

### AVISO


 **AVISO:** sempre coloque a poltrona reclinável na posição vertical ou totalmente reclinada ao limpar ou realizar manutenção da poltrona reclinável para evitar o risco de lesão. Esta poltrona reclinável se move facilmente sem um ocupante e pode criar pontos de esmagamento quando não está totalmente reclinada ou na vertical.


 **AVISO:** sempre mantenha as mãos, os pés e as pernas afastados do mecanismo de reclinção para evitar o risco de lesão. O mecanismo cria pontos de esmagamento que podem causar danos ao operador.

 **AVISO:** não exceda a carga de trabalho segura da poltrona reclinável. A carga de trabalho segura é determinada pelo peso do ocupante mais acessórios da poltrona reclinável. Exceder a carga de trabalho segura pode causar danos ao produto e lesões pessoais.


 **AVISO:** sempre trave completamente os rodízios antes de sentar ou levantar da poltrona reclinável para evitar o risco de lesão. Os rodízios deslizam quando estão destravados e podem causar lesões.

 **AVISO:** sempre destrave completamente os rodízios antes de mover a poltrona reclinável para evitar o risco de lesões ou danos ao produto.

 **AVISO:** sempre trave o braço de transferência ao transferir um ocupante ou desinfetar a poltrona reclinável para evitar o risco de lesão. O ocupante ainda poderá utilizar o braço de transferência se ele não estiver travado, o que pode causar lesões corporais.

 **AVISO:** não use o braço de transferência enquanto a poltrona reclinável estiver na posição de Trendelenburg para evitar o risco de lesão. A poltrona reclinável se move para frente à medida que reclina. Se a posição de Trendelenburg for ativada antes que a reclinção total seja alcançada, o braço de transferência poderá impedir a obtenção de espaço livre suficiente para realizar a transferência lateral com segurança.

 **AVISO:** não realize RCP sobre esta poltrona reclinável, as superfícies da poltrona reclinável podem ser macias demais para atingir a profundidade de compressão torácica adequada.

 **AVISO:** nunca coloque as mãos perto ou sobre algum mecanismo da poltrona reclinável quando ela estiver em movimento, para evitar o risco de lesão. Não coloque as mãos onde não possa vê-las. Para ajudar um ocupante a abrir ou fechar o apoio para pés: coloque as mãos apenas sobre as superfícies estofadas.

 **AVISO:** sempre recline totalmente a poltrona reclinável antes de ativar a barra de liberação de Trendelenburg para alcançar a posição de Trendelenburg.

 **AVISO:** nunca limpe ou faça manutenção na poltrona reclinável enquanto ela estiver em uso, pois isso poderá causar danos ao ocupante.

 **AVISO:** sempre desinfete as superfícies de apoio entre os usos para evitar o risco de contaminação cruzada.

 **AVISO:** não use o gancho para bolsa de Foley para fins de contenção.

 **AVISO:** o contato direto da pele com material permeável visivelmente contaminado pode aumentar o risco de infecção.



**⚠️ AVISO:** métodos inadequados de utilização da poltrona reclinável podem danificá-la e anular a garantia. Utilize o produto apenas conforme descrito neste manual. A modificação do produto ou de qualquer componente do produto é proibida e pode causar utilização imprevisível, resultando em lesões. A modificação deste produto também anula a garantia. Se não conseguir localizar seu pacote de serviço, entre em contato com o Serviço de Atendimento ao Cliente para obter um. 1-800-327-0770

## **PRECAUÇÃO**

**⚠️ PRECAUÇÃO:** sempre se certifique de que a inspeção de uma poltrona reclinável nova seja realizada por alguém que entenda o manual de utilização. A utilização inadequada da poltrona reclinável pode causar danos ao produto e anular sua garantia.

**⚠️ PRECAUÇÃO:** não use a alça de apoio para levantar os rodízios dianteiros do chão enquanto um ocupante estiver sentado na poltrona reclinável. Isso pode danificar o mecanismo de reclinção.

**⚠️ PRECAUÇÃO:** não force a poltrona reclinável para uma posição; isso pode resultar em danos permanentes. A poltrona reclinável funciona com uma força de esforço normal quando operada corretamente.

**⚠️ PRECAUÇÃO:** sempre se certifique de que o encosto esteja totalmente na vertical antes de fechar o apoio para pés. Forçar o fechamento do apoio para pés antes que o encosto esteja totalmente na vertical pode dobrar o mecanismo de reclinção.

**⚠️ PRECAUÇÃO:** retorne a poltrona reclinável na posição de TV antes de fechar o apoio para pés. Fechar o apoio para pés com a poltrona reclinável na posição totalmente reclinada pode danificar seu mecanismo, e anulará sua garantia.

**⚠️ PRECAUÇÃO:** não use equipamentos de limpeza de alta pressão, limpadoras automáticas ou esguicho de água para limpar esta poltrona reclinável, pois isso pode causar desgaste prematuro e danos ao produto.

**⚠️ PRECAUÇÃO:** não mergulhe o produto em soluções de limpeza ou desinfetantes para evitar o desgaste prematuro.

**⚠️ PRECAUÇÃO:** sempre enxágue o produto com água limpa e seque-o após limpar ou desinfetar o produto. Os agentes de limpeza e desinfecção são de natureza corrosiva e podem causar danos ao produto.

**⚠️ PRECAUÇÃO:** não abra o zíper da parte de trás dos apoios de braço para limpeza e desinfecção, pois isso pode fazer com que soluções se acumulem no tecido, causando desgaste prematuro.

**⚠️ PRECAUÇÃO:** não use agentes de limpeza ou desinfetantes com a indicação "apenas para superfícies duras não porosas", a menos que aprovado pelo fabricante do estofado, para evitar deterioração da superfície.

**⚠️ PRECAUÇÃO:** sempre teste previamente qualquer método ou agente de limpeza em uma pequena área escondida para garantir que o método e o agente não causem danos ao produto.

---

## Resumo dos pontos de esmagamento

---

A poltrona reclinável tem peças móveis que criam pontos de esmagamento. A poltrona reclinável se move facilmente sem um ocupante, e pode criar pontos de esmagamento quando não está na posição vertical, TV ou totalmente reclinada.



---

## Indicações de utilização

---

Poltrona reclinável Unity - Modelos Clínico e Tratamento

A poltrona reclinável da série Unity é indicada para apoiar e posicionar pacientes, exceto bebês, para tratamentos e exames em instituições de saúde.

---

## Utilização prevista

---

Poltrona reclinável Unity - Modelo Valor

A poltrona reclinável da série Unity foi projetada para ser usada como uma superfície de apoio prática para os usuários ou acompanhantes se sentarem.

Poltrona reclinável Unity - Modelos Clínico e Tratamento

A poltrona reclinável da série Unity deve ser usada como um dispositivo de superfície de apoio para que os pacientes se sentem para fins médicos.

---

## Usuários pretendidos

---

Os operadores pretendidos deste produto são profissionais de saúde, pacientes e visitantes.

## Descrição do produto

Todas as poltronas reclináveis são produtos desenergizados e operados manualmente que fornecem uma superfície de apoio para os usuários pretendidos se sentarem. Todos os produtos possuem as opções de reclinar o encosto, estender um apoio para pés retrátil e rodízios e freio.

Modelo Valor: inclui braços fixos, alça de apoio e acessórios opcionais (almofada de cabeça, almofada de apoio, aba para cabeça, suporte para pés, alça de apoio).

Modelo Clínico: inclui todos os recursos do modelo Valor (excluindo os braços fixos do Valor) e acessórios opcionais mais braço(s) de transferência, ganchos para bolsa de Foley, rodízios de dupla rosca de 4", Steer-Lock e freio de travamento central.

Modelo Tratamento: inclui todos os recursos do modelo Clínico e acessórios opcionais, além de porta soro.

## Informações de capacidade

Observação - a carga de trabalho segura indica o peso total do ocupante mais acessórios.	500 lb	226 kg	
Peso do modelo de base (sem acessórios) Observação - o peso pode variar em 1 lb/0,45 kg	165 lb/175 lb	74,8 kg/79,4 kg	
Largura	Distância entre os braços (estreita/larga)	24 pol./28 pol.	61,0 cm/71,1 cm
	Largura geral (sem acessórios) (estreita/larga)	31 pol./35 pol.	78,7 cm/88,9 cm
	Largura do assento (estreita/larga)	22,5 pol./27,5 pol.	57,2 cm/69,9 cm
Altura do assento	Suporte para pés	17,25 pol.	43,8 cm
	Do chão	21,5 pol.	54,6 cm
Altura	Com porta soro (ponto mais baixo)	53,5 pol. - 81,25 pol.	135,9 cm - 206,4 cm
	Sem porta soro (estreita/larga)	46 pol./47 pol.	116,8 cm/119,4 cm
Amplitude de preensão da alça de apoio	Largura (estreita/larga)	14 pol./18 pol.	35,6 cm/45,7 cm
	Altura do chão (estreita/modelo Valor e larga)	42 pol./43 pol.	106,7 cm/109,2 cm

### POLTRONAS RECLINÁVEIS ESTREITAS:

**REF 3800-000-101**

Modelo Valor: braços fixos, alça de apoio e acessórios opcionais.



226 kg  
500 lb

**REF 3800-000-201**

Modelo Clínico: braço(s) de transferência, alça de apoio, ganchos para bolsa de Foley e acessórios opcionais.



226 kg  
500 lb

**REF 3800-000-301**

Modelo Tratamento: braço de transferência, porta soro, ganchos para bolsa de Foley e acessórios opcionais.



226 kg  
500 lb

### **POLTRONAS RECLINÁVEIS LARGAS:**

**REF 3800-000-202**

Modelo Clínico: braço(s) de transferência, alça de apoio, ganchos para bolsa de Foley e acessórios opcionais.



226 kg  
500 lb

**REF 3800-000-302**

Modelo Tratamento: braço de transferência, porta soro, ganchos para bolsa de Foley e acessórios opcionais.



226 kg  
500 lb

---

## **Contraindicações**

---

Não são conhecidas.

---

## **Vida útil prevista**

---

A poltrona reclinável Unity tem uma vida útil esperada de 8 anos em condições normais de utilização e com a manutenção periódica adequada.

---

## **Data de fabricação**

---

Você pode encontrar a data de fabricação próximo da etiqueta do número de série, na estrutura da base no lado direito da poltrona reclinável. Abaixo há uma imagem da etiqueta.



Você também pode ligar para a equipe de Serviço de Atendimento ao Cliente da Stryker (1-800-327-0770) para encontrar a data de fabricação. Tenha em mãos o número de série encontrado na [\(estrutura da base, lado esquerdo\)](#) da poltrona reclinável no momento da ligação.

---

## Informações de contato

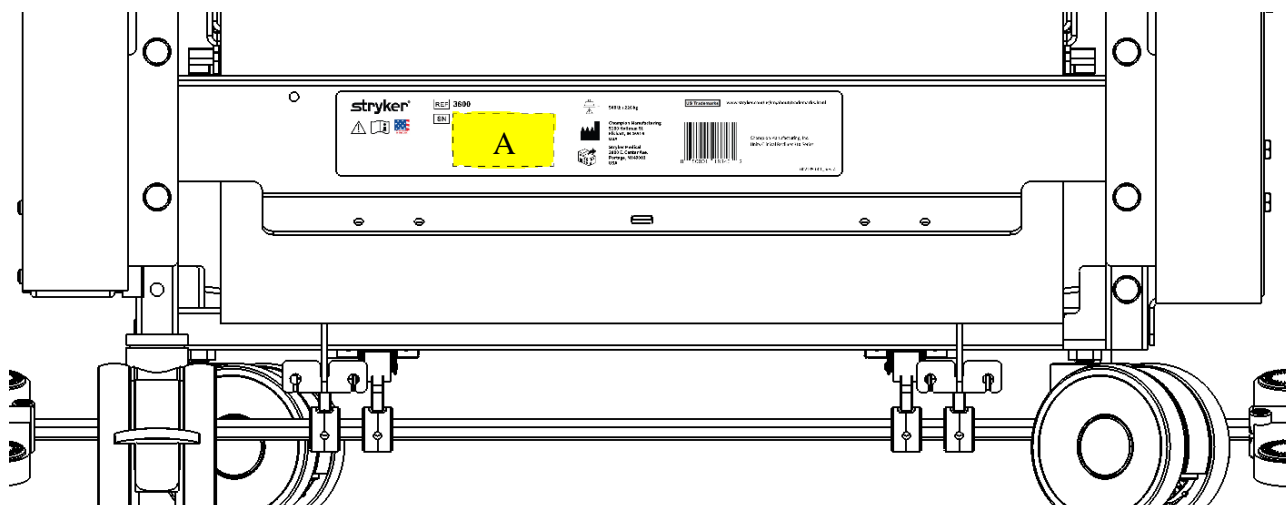
---

Contate o Serviço de Atendimento ao Cliente ou a Assistência Técnica da Stryker em: 1-800-327-0770.

Stryker Medical  
3800 E. Centre Avenue  
Portage, MI 49002  
EUA

Para consultar o manual de utilização ou documentos de referência de manutenção on-line, acesse <https://techweb.stryker.com/>.

Tenha o número de série (A) da sua poltrona reclinável da Stryker à mão quando telefonar para o Serviço de Atendimento ao Cliente ou Assistência Técnica da Stryker. Inclua o número de série em toda a comunicação escrita.



---

## Recebimento de poltronas reclináveis novas

---

**⚠️ PRECAUÇÃO:** sempre se certifique de que a inspeção de uma poltrona reclinável nova seja realizada por alguém que entenda o manual de utilização. A utilização inadequada da poltrona reclinável pode causar danos ao produto e anular sua garantia.

### Montagem e inspeção de uma poltrona reclinável nova

Siga as etapas a seguir ao receber poltronas reclináveis novas:

1. Remova todo o material de embalagem, incluindo o protetor de espuma e o saco. Se desejado, o saco pode ser recolocado após a inspeção da poltrona reclinável.
2. Encaixe o encosto.

**OBSERVAÇÃO:** sua poltrona reclinável chegará com o encosto voltado para baixo no assento.

- a. Localize dois botões vermelhos na embalagem presos à alça de apoio.
- b. Levante a aba traseira e remova o papelão.
- c. Levante o encosto, posicione os suportes traseiros sobre as baionetas e deslize-os para o lugar; empurre-os levemente para garantir que o encosto esteja travado no lugar.
- d. Aperte os dois botões vermelhos com os dedos através do suporte traseiro na estrutura traseira.

Você pode consultar o vídeo localizado no YouTube <https://youtu.be/JD5ksQvRGss>.

3. Examine as superfícies da poltrona reclinável quanto a danos.
4. Certifique-se de que todas as funções e recursos da poltrona reclinável funcionam. Faça isso imediatamente após o recebimento da poltrona reclinável.

## **Relato de danos**

Para relatar danos:

1. Anote qualquer dano no conhecimento de embarque e tire fotos.
2. Guarde as caixas de transporte, paletes e outros materiais de transporte para comprovar qualquer dano à transportadora. Se possível, guarde uma caixa e um palete intactos caso a poltrona reclinável precise ser devolvida à fábrica.
3. Entre em contato imediatamente com o Serviço de Atendimento ao Cliente ou Assistência Técnica da Stryker, através do número 1-800-327-0770 para relatar o dano. Todas as reclamações devem ser registradas pelo destinatário e relatadas em até 45 dias após o recebimento da remessa.

## **Autorização de devolução**

Para devolver:

- O departamento de [Serviço de Atendimento ao Cliente da Stryker](#) deve autorizar qualquer devolução e emitirá, por fax ou e-mail, um número de autorização de devolução.
- Todas as devoluções devem ser enviadas pré-pagas pelo remetente, exceto por danos de envio comprováveis.
- Se a poltrona reclinável tiver sido usada, ela não poderá ser devolvida, devido ao risco de infecção.

## **Armazenamento**

Para armazenar:

1. Cubra a poltrona reclinável e armazene-a em uma área seca.
2. Não coloque objetos que possam danificar o estofado em cima da poltrona reclinável.

---

## Procedimentos de serviço

---

Antes que as poltronas reclináveis sejam colocadas em serviço, toda a equipe deve ler este manual. Este manual deve acompanhar o produto mesmo que ele seja vendido, pois é parte integrante permanente da poltrona reclinável.

**⚠️ AVISO:** métodos inadequados de utilização da poltrona reclinável podem danificá-la e anular a garantia. Utilize o produto apenas conforme descrito neste manual. A modificação do produto ou de qualquer componente do produto é proibida e pode causar utilização imprevisível, resultando em lesões. A modificação deste produto também anula a garantia. Se não conseguir localizar seu pacote de serviço, entre em contato com o Serviço de Atendimento ao Cliente para obter um. 1-800-327-0770

Figura 1

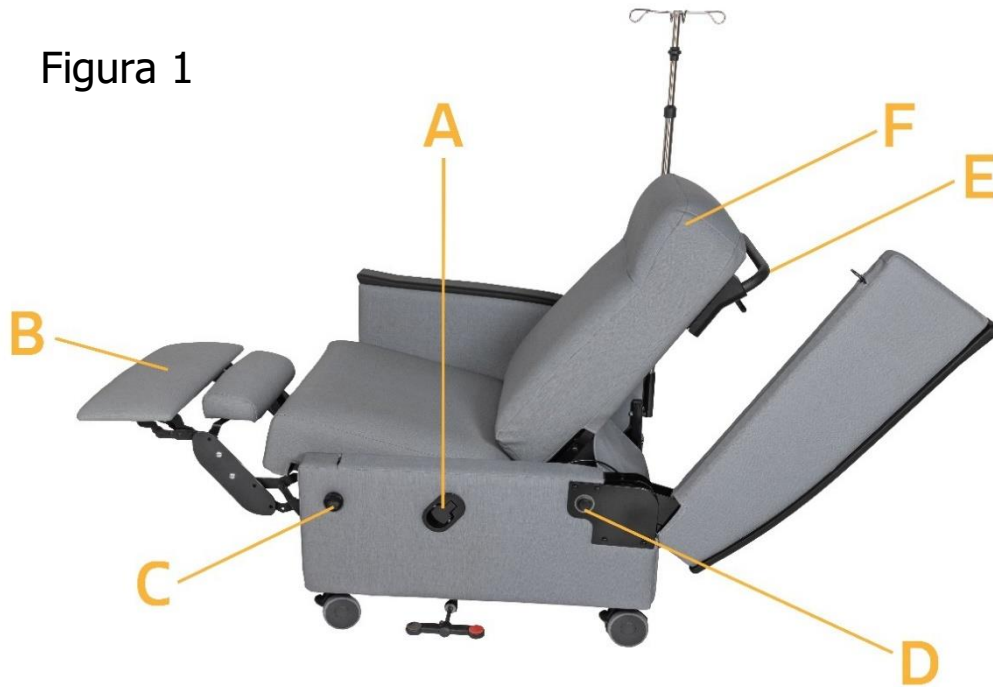
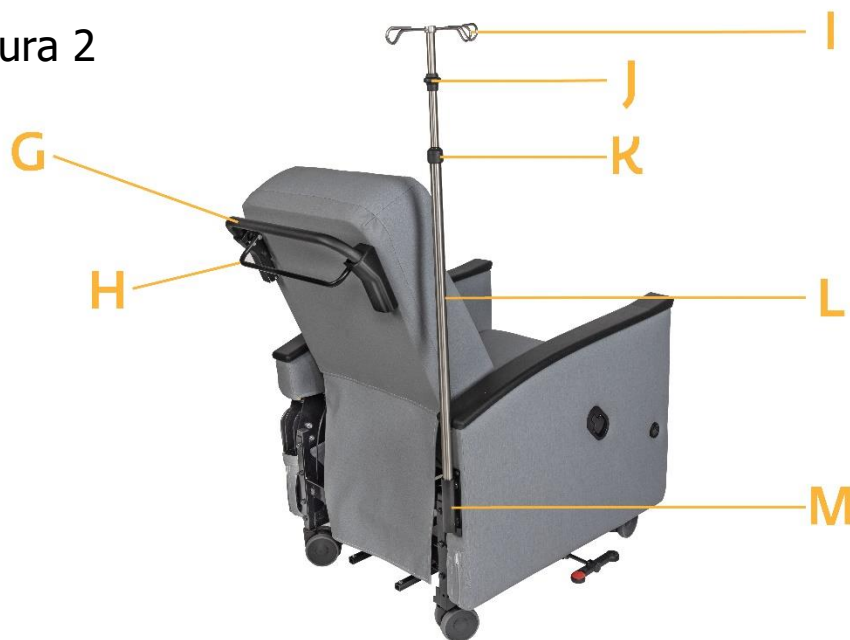


Figura 2



Letra	Nome da peça
A	Alavanca de liberação do mecanismo
B	Apoio para pés
C	Gancho para bolsa de Foley
D	Botão de liberação do braço de transferência
E	Alça de apoio
F	Encosto

Letra	Nome da peça
G	Alça de apoio
H	Barra de liberação de Trendelenburg
I	Gancho para soro
J	Anel preto superior
K	Anel preto inferior
L	Porta soro
M	Suporte para soro

## Instruções de utilização

### Para uma utilização segura da poltrona reclinável

**⚠️ AVISO:** não exceda a carga de trabalho segura da poltrona reclinável. A carga de trabalho segura é determinada pelo peso do ocupante mais acessórios da poltrona reclinável. Exceder a carga de trabalho segura pode causar danos ao produto e lesões pessoais.


**⚠️ AVISO:** sempre trave completamente os rodízios antes de sentar e levantar da poltrona reclinável para evitar o risco de lesão. Os rodízios deslizam quando estão destravados e podem causar lesões.

**⚠️ AVISO:** sempre destrave completamente os rodízios antes de mover a poltrona reclinável para evitar o risco de lesões e danos ao produto.

**⚠️ AVISO:** sempre trave o braço de transferência ao transferir um ocupante ou desinfetar a poltrona reclinável para evitar o risco de lesão. O ocupante ainda poderá utilizar o braço de transferência se ele não estiver travado, o que pode causar lesões corporais.



 **AVISO:** não use o braço de transferência enquanto a poltrona reclinável estiver na posição de Trendelenburg para evitar o risco de lesão. A poltrona reclinável se move para frente à medida que reclina. Se a posição de Trendelenburg for ativada antes que a reclinção total seja alcançada, o braço de transferência poderá impedir a obtenção de espaço livre suficiente para realizar a transferência lateral com segurança.

 **AVISO:** sempre mantenha as mãos, os pés e as pernas afastados do mecanismo de reclinção para evitar o risco de lesão. O mecanismo cria pontos de esmagamento que podem causar danos ao operador.


- Os rodízios sempre devem permanecer travados ([consulte as opções e acessórios da poltrona reclinável](#)) a menos que a poltrona reclinável esteja sendo movida. Nunca suponha que os freios dos rodízios foram acionados, sempre verifique se os rodízios estão totalmente travados.
- Coloque a poltrona reclinável na posição vertical ([consulte as posições da poltrona reclinável](#)) antes de permitir que o ocupante sente ou levante da poltrona reclinável. Não sente ou levante da poltrona reclinável quando o apoio para pés estiver estendido.
- O braço de transferência deve ser usado apenas com a ajuda de um usuário qualificado e deve ser usado apenas para a transferência lateral ou pivotal.
- Esta poltrona reclinável foi projetada com um mecanismo wallaway (ao ser reclinada, desliza para frente, e não para trás). Certifique-se de manter um espaço de aproximadamente 5 pol. (12,7 cm) entre o encosto da poltrona reclinável e a parede para a utilização adequada. O assento e o encosto da poltrona reclinável se movem para frente quando você a reclina. Lembre-se que o ocupante da poltrona reclinável acompanhará o movimento da poltrona reclinável. O mecanismo wallaway mantém o peso do ocupante distribuído sobre a área ocupada pela poltrona reclinável e funciona melhor com o ocupante sentado com as costas totalmente apoiadas no encosto da poltrona reclinável.


---


## Instruções de utilização

---

### Posições da poltrona reclinável (vertical, TV e reclinção total)

 **AVISO:** nunca coloque as mãos perto ou sobre algum mecanismo da poltrona reclinável quando ela estiver em movimento, para evitar o risco de lesão. Não coloque as mãos onde não possa vê-las. Para ajudar um ocupante a abrir ou fechar o apoio para pés: coloque as mãos apenas sobre as superfícies estofadas.

 **PRECAUÇÃO:** não force a poltrona reclinável para uma posição; isso pode resultar em danos permanentes. A poltrona reclinável funciona com uma força de esforço normal quando operada corretamente.

 **PRECAUÇÃO:** retorne a poltrona reclinável na posição de TV antes de fechar o apoio para pés. Fechar o apoio para pés com a poltrona reclinável na posição totalmente reclinada pode danificar seu mecanismo, e anulará sua garantia.

 **PRECAUÇÃO:** sempre se certifique de que o encosto esteja totalmente na vertical antes de fechar o apoio para pés. Forçar o fechamento do apoio para pés antes que o encosto esteja totalmente na vertical pode dobrar o mecanismo de reclinção.

Para passar da posição vertical para a posição de TV:

1. O ocupante deve estar sentado com as costas totalmente apoiadas no encosto, com as panturrilhas encostando no apoio para pés.
2. Puxe a alavanca de liberação do mecanismo [\(A\) \(Figura 1\)](#) localizada no painel externo do braço.

**OBSERVAÇÃO:** só é possível reclinar a poltrona reclinável puxando a alavanca de liberação do mecanismo. Não é necessário puxar a alavanca de liberação do mecanismo para fechar o apoio para pés.

Para passar da posição de TV para a posição reclinada total:

1. Na posição de TV, empurre o encosto para trás usando a cabeça e os ombros.
2. Se o ocupante não tiver força suficiente e precisar de ajuda, empurre o encosto para baixo [\(F\) \(Figura 1\)](#).

Para retornar à posição de TV:

Incline-se para frente, levantando a cabeça e os ombros, para retornar a poltrona reclinável para a posição de TV.

**OBSERVAÇÃO:** não puxe os braços da poltrona reclinável para ajudar nessa movimentação. Se necessário, segure na parte de trás dos braços da poltrona reclinável e empurre-os para ajudar na movimentação para a posição vertical.

Para retornar à posição vertical:

1. Coloque a poltrona reclinável na posição de TV.
2. Pressione o apoio para pés [\(B\) \(Figura 1\)](#) até que ele volte para a posição fechada.

---

## Instruções de utilização

---

### Trendelenburg

 **AVISO:** sempre recline totalmente a poltrona reclinável antes de ativar a barra de liberação de Trendelenburg para alcançar a posição de Trendelenburg.

 **AVISO:** não realize RCP sobre esta poltrona reclinável, as superfícies da poltrona reclinável podem ser macias demais para atingir a profundidade de compressão torácica adequada.

Recomendamos que os operadores desta poltrona reclinável se familiarizem totalmente com a poltrona reclinável e com a opção Trendelenburg antes do uso com um ocupante.

Para ativar a opção Trendelenburg:

1. Coloque a poltrona reclinável na posição totalmente reclinada [\(consulte as posições da poltrona reclinável\)](#).

2. Segure a alça de apoio [\(G\) \(Figura 2\)](#) e, em seguida, aperte e segure a barra de liberação de Trendelenburg [\(H\) \(Figura 2\)](#).



3. Abaixar a poltrona reclinável e o ocupante até o grau desejado da posição de Trendelenburg.



4. Solte a barra de liberação de Trendelenburg para travar a poltrona reclinável na posição de Trendelenburg.



Para retornar da posição de Trendelenburg:

1. Aperte e segure a barra de liberação de Trendelenburg [\(H\) \(Figura 2\)](#) ao levantar a poltrona reclinável de volta para a posição totalmente reclinada.
2. Solte a barra de liberação de Trendelenburg para travar o encosto na posição.
3. Acione para qualquer uma das posições padrão da poltrona reclinável de acordo com as instruções de utilização.

---

## Opções e acessórios da poltrona reclinável

---

### Opção de suporte para pés

O suporte para pés é exposto puxando-o embaixo do apoio para pés da poltrona reclinável. Os ocupantes sempre devem ser avisados de que o suporte para pés foi estendido. O suporte para pés deve ser recolhido quando não estiver em uso.

Para estender totalmente o suporte para pés:

1. Segure o suporte para pés embaixo do apoio para pés da poltrona reclinável.
2. Na frente da poltrona, puxe totalmente o suporte para pés até ele parar.

**OBSERVAÇÃO:** o suporte para pés deve ser totalmente estendido para ser usado como um degrau.

Para recolher o suporte para pés:

1. Levante a borda frontal do suporte.
2. Empurre totalmente o suporte para pés de volta sob a poltrona reclinável.

### Opção de travamento central dos rodízios

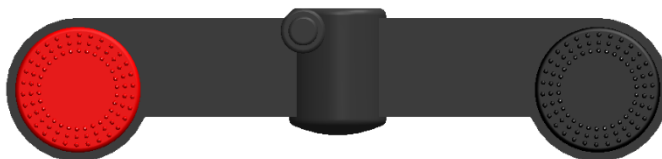
 **PRECAUÇÃO:** não use a alça de apoio para levantar os rodízios dianteiros do chão enquanto um ocupante estiver sentado na poltrona reclinável. Isso pode danificar o mecanismo de reclinção.

O recurso de travamento central dos rodízios permite que o usuário trave três rodízios (dois dianteiros e o traseiro direito) pressionando com o pé.

Para travar ou destravar os rodízios:

- Pressione o lado vermelho do pedal para travar os rodízios.
- Pressione o lado preto do pedal para destravar os rodízios.


**OBSERVAÇÃO:** pressione a aba cinza no rodízio traseiro esquerdo para ativar o Steer-Lock.



### Opção de travamento individual dos rodízios

- Para acionar o freio, use o pé para pressionar as abas cinzas nos dois rodízios dianteiros.
- Para liberar o freio, use o pé para levantar as abas cinzas nos dois rodízios dianteiros.
- Para ativar o Steer-Lock, use o pé para pressionar a aba preta no rodízio traseiro esquerdo.

## Opção do braço de transferência

 **AVISO:** sempre trave o braço de transferência ao transferir um ocupante ou desinfetar a poltrona reclinável para evitar o risco de lesão. O ocupante ainda poderá utilizar o braço de transferência se ele não estiver travado, o que pode causar lesões corporais.

O braço de transferência permite que o operador realize uma transferência lateral ou pivotante.

Para abrir o braço de transferência:

1. Empurre o braço de transferência para baixo enquanto pressiona o botão de liberação do braço de transferência [\(D\) \(Figura 1\)](#) para destravar.
2. Segure o braço de transferência pela frente e gire-o para trás até ele parar.

Para fechar o braço de transferência:

1. Segure o braço de transferência e gire-o para frente na posição travada.
2. Empurre o braço de transferência para baixo até ouvir um clique de encaixe.
3. Sempre puxe o braço de transferência para cima depois de ser colocado na posição travada para garantir o travamento adequado.

## Suporte/porta soro

Ajustável com diversas posições de altura. O porta soro tem dois ganchos. A carga máxima por gancho é de 10 lb (4,54 kg).

Para ajustar a altura do porta soro:

1. Empurre o anel preto superior [\(J\) \(Figura 2\)](#) para liberar a trava e ajustar o porta soro até a altura desejada.
2. Solte o anel preto superior para travar o porta soro no lugar.

**OBSERVAÇÃO:** não gire o anel preto inferior [\(K\) \(Figura 2\)](#) para levantar e abaixar o porta soro.

Para remover ou encaixar o porta soro:

- Para remover o porta soro, gire o porta soro [\(L\) \(Figura 2\)](#) e remova-o.
- Para encaixar o porta soro, insira o porta soro no suporte para soro e gire-o para travar.

## Almofada de cunha

A almofada de cunha removível oferece uma superfície adicional para apoio do braço. A almofada de cunha também ajuda a preencher a lacuna entre a parte interna dos braços da poltrona reclinável para ocupantes menores.

## Almofada de cabeça

A almofada de cabeça removível oferece suporte para a cabeça.

## Aba protetora da cabeça

A aba protetora da cabeça é um acessório de manutenção preventiva que pode preservar a vida útil da poltrona reclinável. Essa aba apresenta um design de encaixe na parte superior do encosto. Ela evita o contato do encosto com oleosidade e produtos capilares, pois a aba da cabeça foi projetada para proteger o local onde o ocupante encosta a cabeça.

## Gancho para bolsa de Foley


 **AVISO:** não use o gancho para bolsa de Foley para fins de contenção.

O gancho para bolsa de Foley está localizado em ambos os lados da poltrona reclinável [\(C\) \(Figura 1\)](#). Levante o gancho para bolsa de Foley com o dedo para pendurar a bolsa. A carga máxima é de 15 lb (6,8 kg).

---

## Manutenção geral e cuidados com a poltrona reclinável

---

 **AVISO:** sempre coloque a poltrona reclinável na posição vertical ou totalmente reclinada ao limpar ou realizar manutenção da poltrona reclinável para evitar o risco de lesão. Esta poltrona reclinável se move facilmente sem um ocupante e pode criar pontos de esmagamento quando não está totalmente reclinada ou na vertical.


 **AVISO:** o contato direto da pele com material permeável visivelmente contaminado pode aumentar o risco de infecção.

 **AVISO:** sempre desinfete as superfícies de apoio entre os usos para evitar o risco de contaminação cruzada.

 **AVISO:** nunca limpe ou faça a manutenção da poltrona reclinável enquanto ela estiver em uso. Isso pode causar danos ao ocupante.

 **PRECAUÇÃO:** não use equipamentos de limpeza de alta pressão, limpadoras automáticas ou esguicho de água para limpar esta poltrona reclinável, pois isso pode causar desgaste prematuro e danos ao produto.

 **PRECAUÇÃO:** não mergulhe o produto em soluções de limpeza ou desinfetantes para evitar o desgaste prematuro.

 **PRECAUÇÃO:** sempre enxágue o produto com água limpa e seque-o após limpar ou desinfetar o produto. Os agentes de limpeza e desinfecção são de natureza corrosiva e podem causar danos ao produto.

 **PRECAUÇÃO:** não abra o zíper da parte de trás dos apoios de braço para limpeza e desinfecção, pois isso pode fazer com que soluções se acumulem no tecido, causando desgaste prematuro.

As partes móveis da poltrona reclinável não precisam ser lubrificadas. Consulte a lista de verificação de manutenção preventiva trimestral para mais cuidados com a poltrona reclinável.

Recomenda-se que a parte inferior das poltronas reclináveis seja verificada periodicamente quanto a resíduos que podem cair e se acumular embaixo dela.

### **Lista de verificação de manutenção preventiva trimestral**

Retire o produto de utilização antes da realização da inspeção de manutenção preventiva. Poderá ser necessário realizar verificações de manutenção preventiva mais frequentemente, com base no nível de utilização do produto. A manutenção deve ser feita apenas por profissionais qualificados.

Verifique todos os itens listados durante a manutenção preventiva trimestral de todos os produtos:

1. Certifique-se de que ambas as molas estejam presentes e encaixadas.
  2. Substitua o protetor do braço se ele estiver desgastado ou sujo.
  3. Verifique se há partes estofadas comprometidas.
  4. Certifique-se de que o apoio para pés esteja nivelado com o assento.
  5. Opere o braço de transferência, certifique-se de que não haja nada impedindo o braço de transferência de travar.
  6. Solte as alavancas de liberação.
  7. Opere a barra de liberação de Trendelenburg; certifique-se de que ela se move livremente.
  8. Coloque a poltrona reclinável na posição de Trendelenburg total e verifique se a posição é mantida.
  9. Verifique se os botões vermelhos estão presentes e presos no encosto.
  10. Todos os rodízios estão encaixados e se movem.
  11. Todos os freios funcionam corretamente.
- Não use kits de remendo nos itens estofados, pois isso pode causar um problema de controle de infecção.
  - Não lubrifique nenhuma parte da poltrona reclinável, pois isso pode causar resultados de uso não intencionais.

Para obter uma lista das peças e acessórios que podem ser solicitados, consulte <https://techweb.stryker.com/>.


---

## **Limpeza e desinfecção gerais**

---

 **AVISO: o contato direto da pele com material permeável visivelmente contaminado pode aumentar o risco de infecção.**

 **PRECAUÇÃO: não use agentes de limpeza ou desinfetantes com a indicação "apenas para superfícies duras não porosas", a menos que aprovado pelo fabricante do estofado, para evitar deterioração da superfície.**

 **PRECAUÇÃO: sempre teste previamente qualquer método ou agente de limpeza em uma pequena área escondida para garantir que o método e o agente não causem danos ao produto.**

Para as precauções de limpeza/desinfecção, consulte a lista de verificação de manutenção preventiva ou o fabricante do tecido apropriado. Você pode entrar em contato com seu representante para encontrar o fabricante do tecido.

Para desinfetar adequadamente os protetores dos braços, certifique-se de que os protetores dos braços permaneçam visivelmente úmidos com o desinfetante por no mínimo 6 minutos.

## **Limpeza regular**

Remova o excesso de sujeira com um pano úmido não abrasivo. A limpeza regular e cuidadosa do estofado com água e sabão suave pode evitar o endurecimento e o enfraquecimento das peças estofadas. Enxágue completamente todos os agentes de limpeza com água e seque com um pano macio.

As poltronas reclináveis devem ser:

1. Limpas
2. Desinfetadas (de acordo com a política da instituição)
3. Enxaguadas
4. Secas com um pano macio

**OBSERVAÇÃO:** desinfetar uma poltrona reclinável não é o mesmo que limpar. Os desinfetantes por si só não fornecem uma limpeza adequada, pois não têm propriedades de emulsificação de gorduras/óleos para remover restos de oleosidade da pele e do cabelo. A aparência, o toque e o desempenho das partes estofadas podem diminuir se não forem limpas corretamente.

**OBSERVAÇÃO:** para obter instruções de limpeza/desinfecção mais específicas, consulte os guias de instruções do fabricante do tecido. Você pode entrar em contato com seu representante para encontrar essas informações.

## **Remoção de manchas**

Para obter melhores resultados, remova todas as manchas imediatamente.

Para remover manchas:

1. Remova quaisquer fluidos secando com um pano absorvente limpo que não desbote.
2. Lave a mancha com água e seque com um pano limpo.
3. Remova o máximo possível das substâncias sólidas ou semissólidas usando um objeto plano.
4. Aspire completamente usando os conectores apropriados.
5. Limpe as manchas na direção da borda até o centro.
6. Consulte o procedimento de desinfecção regular para etapas adicionais.

## **Desinfecção regular**

Para desinfetar:

1. Siga as recomendações de diluição do fabricante da solução desinfetante.
  - a. Para desinfetar adequadamente os protetores dos braços, certifique-se de que os protetores dos braços permaneçam visivelmente úmidos com o desinfetante por no mínimo 6 minutos.



2. Lave à mão todas as superfícies da poltrona reclinável com solução desinfetante.
3. Siga as diretrizes do fabricante da solução desinfetante quanto ao tempo de contato.
4. Para a desinfecção correta, evite a saturação excessiva e certifique-se de que a poltrona reclinável não fique úmida por mais tempo do que o recomendado pelas orientações do fabricante do desinfetante.
5. Enxágue com água limpa após a desinfecção.
6. Seque com um pano macio.

Desinfetantes recomendados:

- Quaternários (ingrediente ativo – cloreto de amônia) que contenham menos de 3% de éter glicólico
  - a. Desinfetante fenólico (ingrediente ativo – menos de 3% de o-fenilfenol)
- Solução alvejante à base de cloro (5,25% de solução alvejante para 4.000 ml de água)
- Álcool isopropílico 70%

### **Limpeza e desinfecção com SideKick®**

Apenas para os Estados Unidos. Confirme a disponibilidade para a sua configuração ou região. Ligue para a Stryker: 1-800-327-0770.

Os lenços de limpeza (2060-000-001 6" x 10" [15 x 25 cm] ou 2060-000-002 9" x 12" [23 x 30 cm]) e o spray (2070-000-001) da preferência da Stryker incluem os seguintes ingredientes ativos:

- Cloreto de n-alquil (60% C14, 30% C16, 5% C12, 5% C18) dimetil benzil amônio – 0,154%
- Cloreto de n-alquil (68% C12, 32% C14) dimetil etil benzil amônio – 0,154%
- Isopropanol – 21,000%
- Ingrediente não ativo: Éter monobutílico de etilenoglicol – < 3%

**OBSERVAÇÃO:** para obter informações de segurança, leia a etiqueta do produto.

### **Limpar ou desinfetar a superfície externa do produto com o lenço de limpeza SideKick®**

Para limpar:

1. Esfregue a superfície externa do produto com um pano novo e limpo para retirar toda a sujeira visível.
2. Repita conforme necessário até que a superfície externa do produto esteja visivelmente limpa.
3. Seque com um pano ou aguarde a superfície externa do produto secar ao ar livre antes de colocar o produto em uso.

Para desinfetar:

1. Limpe primeiro.
2. Esfregue a superfície externa do produto com um pano novo e limpo até ficar úmida.
3. Deixe a superfície externa do produto úmida por dois minutos à temperatura ambiente.
  - a. Para desinfetar adequadamente os protetores dos braços, certifique-se de que os protetores dos braços permaneçam visivelmente úmidos com o desinfetante por no mínimo 6 minutos.

4. Seque com um pano ou aguarde a superfície externa do produto secar ao ar livre antes de colocar o produto em uso.

**OBSERVAÇÃO:** utilize o número necessário de lenços de limpeza.

### **Limpar ou desinfetar a superfície externa do produto com o spray SideKick®**

Para limpar:

1. Pulverize o SideKick® em um esfregão, esponja, pano descartável ou toalha de pano.
2. Esfregue a superfície externa do produto com um esfregão, esponja, pano descartável ou toalha de pano nova e limpa para remover toda a sujeira visível.
3. Repita conforme necessário até que a superfície externa do produto esteja visivelmente limpa.
4. Seque com um pano ou aguarde a superfície externa do produto secar ao ar livre antes de colocar o produto em uso.

Para desinfetar:

1. Limpe primeiro.
2. Pulverize o SideKick® em um esfregão, esponja, pano descartável ou toalha de pano.
3. Esfregue a superfície externa do produto com um esfregão, esponja, pano descartável ou toalha de pano nova e limpa até ficar úmida.
4. Deixe a superfície externa do produto úmida por dois minutos à temperatura ambiente.
  - a. Para desinfetar adequadamente os protetores dos braços, certifique-se de que os protetores dos braços permaneçam visivelmente úmidos com o desinfetante por no mínimo 6 minutos.
5. Seque com um pano ou aguarde a superfície externa do produto secar ao ar livre antes de colocar o produto em uso.

**OBSERVAÇÃO:** siga os seus protocolos hospitalares para lavar toalhas de pano ou descartar lenços de limpeza ou panos descartáveis.

---

## **Procedimento de garantia**

---

### **Apresentar uma reivindicação de garantia**

Para apresentar uma reivindicação de garantia, você deve ligar para a equipe do Serviço de Atendimento ao Cliente da Stryker (1-800-327-0770). Para ver os termos e condições da sua garantia, acesse <https://techweb.stryker.com/>.

Ao fazer uma reivindicação, tenha as seguintes informações disponíveis:

- Informações de contato de sua instituição e equipe
- Número de série da poltrona reclinável ([encontrado na estrutura da base, lado esquerdo](#))
- Natureza do problema, imagens/vídeos, se possível

**OBSERVAÇÃO:** a garantia será anulada se:

- Reparos ou alterações não autorizados tiverem sido feitos na poltrona reclinável.

- O produto tiver sido mal utilizado ou usado de forma errada.
- Tiverem sido usados agentes ou procedimentos de limpeza/desinfecção inadequados.
- Tiverem sido feitos reparos com peças não genuínas do fabricante.



**Champion Manufacturing**  
5516 SW 1st Lane  
Ocala, FL 34474  
USA



**Stryker Medical**  
3800 E Centre Ave.  
Portage, MI 49002  
USA